

# ENA CEM HF

(CS) ČESKY Ena Cem HF instrukce	<b>Str 2</b>
(EL) ΕΛΛΗΝΙΚΗ Ena Cem HF οδηγίες	<b>Σελίδα 5</b>
(HU) MAGYAR Ena Cem HF Használati utasítás	<b>Oldal 10</b>
(LT) LIETUVIŲ KALBA Ena Cem HF instrukcija	<b>Psil 14</b>
(LV) LATVISKI Ena Cem HF instrukcijas	<b>Ipp 18</b>
(PL) POLSKI Ena Cem HF instruktaż	<b>Str 21</b>
(RU) РУССКИЙ Ena Cem HF инструкции	<b>Стр 25</b>
(SK) SLOVENČINA Ena Cem HF návod na použitie	<b>Strana 29</b>

MSDS available on website:  
[www.micerium.com](http://www.micerium.com)

# ENA CEM HF

---

## (CS) ENA CEM HF

Ena Cem HF je duálně polymerující, radioopákní, fluorescentní tmelící kompozit, dostupný v barvě dentinu (UD1,UD2,UD3,UD4, UD5), určený k cementování čepů a konstrukce pahýlu, k tmelení keramických a kompozitních inlejí, onlejí, faset a korunek. Vyhovuje normám ISO 4049. Stejně barvy jsou dostupné ve zkušebních pastách (Ena Cem TRY-IN) pro správný odhad barvy během cementování.

### Složení:

- Prášek ze skelných částic, Diuretandimetakrylát; Tetrametylendimetakrylát, Oxid křemičitý, Prepolymer, Dibenzoylperoxid
- Obsah plniv: 77 % (váhových) anorganických plniv (0.005-4 µm)

Indikace. Ena Cem HF se používá k cementování :

- čepů
- keramických laminovaných faset, inlejí, onlejí, pláštových (žaketových) korunek, korunek a můstků z keramiky či kovového základu
- kompozitních faset, inlejí, onlejí, korunek a můstků
- konstrukce pahýlu

### **Kontraindikace**

Nezpolymerovaná pryskyřice by mohla způsobit alergii pokožky. Uživatel musí pracovat v rukavicích. V případě již prokázané alergie na některou ze složek tento přípravek nepoužívejte.

### **Nežádoucí vedlejší účinky**

V případě hlubokých kavit doporučujeme použít podložku s cílem předejit podráždění dřeně.

### **Látky, jejichž kontaktu je třeba se vyvarovat**

Materiály obsahující fenoly (jako eugenol) a samoleptací primery by mohly zabránit polymeraci kompozita. Tyto materiály v žádném případě nesmí být použity jako podložky. To platí rovněž o samoleptacích primerech, které by mohly zabránit náležité polymeraci cementu. Z těchto důvodů se použití takových materiálů nedoporučuje. Doporučujeme použít např. Ena Bond + Ena Bond Catalyst.

### **NÁVOD K POUŽITÍ**

#### **1. Cementování čepů**

A. Dokončete endodontickou léčbu a připravte zub k rekonstrukci. Zvažte, na základě zbylého množství nezasažených zubních tkání, zda čep je nutný. Při ztrátě jedné nebo obou aproximálních ploch u frontálních zubů, nebo v postranním úseku chrupu při ztrátě jedné aproximální lišty nebo obou, je vhodné čep použít, aby se rekonstrukce lépe stabilizovala.

B. Pořídte rtg snímek s cílem určit náležitý průměr a hloubku preparace pro čep. Průměr čepu by měl být mírně menší než průměr kořenového kanálku po endodontickém ošetření. Čep musí být umístěn ve shodné kořenové hloubce jako je výška dentinového jádra (pro kompozitní estetickou rekonstrukci) nebo dostavby. Doporučujeme použít koferdam.

C. Odstraňte guttaperču do předem stanovené hloubky Gates-Gliddenovým vrtáčkem, Peeso reamerem a/nebo horkým nástrojem. Doporučuje se ověření rtg snímkem.

D. Zvolte průměr vrtáku (např. Ena Post), který odpovídá poslednímu vrtáku Gates-Glidden a přistupte k přípravě prostoru pro čep. Použijte preparační nástroje v pomaloběžném kolénkovém násadci s chlazením, aby se předešlo přehřátí tkání. Preparační nástroj musí neustále rotovat ve směru hodinových ručiček, dokud je ve styku se zubem. To omezuje na minimum jeho uvíznutí v prostoru pro čep. Odstraňte veškeré preparované přebytky z kanálku proudem vody vodního spreje. Postupně volte vrtáky sekvenčně o větším průměru, dokud nedosáhnete požadovaného průměru a hloubky.

E. Zvolte čep (např. Ena Post) odpovídající poslednímu vrtáku použitému k přípravě prostoru pro čep a vložte čep do připravené kavity. Pro lepší adaptaci jej zkratíte v nezbytné míře na okluzálním nebo apikálním konci diamantovým separačním diskem (dle klinického protokolu), přičemž čep je ochlazován vodou, aby se zabránilo přehřátí vláken.

F. Vyjměte čep a lehce ho očistěte houbičkou namočenou v lihu a na povrch naneste směs Ena Bond s katalyzátorem Ena Bond Catalyst (jedna kapka + jedna kapka). Silan (např. Ena Etch silane) může být také použit pro zvýšení adheze cementu k čepu.

G. Leptejte kavitu po dobu 2 minut (korunková a kořenová příprava) pomocí 37% kyselinou fosforečnou Ena Etch. Pro dosažení dokonalého přilnutí se před samotným leptáním doporučuje jemné opískování povrchu kavity, aby se odstranily zbytky kořenové výplně.

H. Kanálek náležitě opláchněte stříkačkou, aby se odstranila veškerá kyselina. Odsajte vodu a kanálek vysušte papírovým čepem. Nesušte suchým vzduchem, aby se udržela vlhkost dentinu.

I. Do kavity a kanálku naneste odpovídající bond, např. směs Ena Bond a Ena Bond Catalyst (1:1). Toto adhezivum by mělo být nanášeno na povrch příslušným mikroštetěčkem nebo papírovým čepem. Upozornění: Přesvědčte se, že mikroštetěček obsáhne kanálek v celé délce a bond je rovnoměrně rozprostřen. Mikroštetěček by se neměl dotýkat povrchu či případně uvíznout. Vysušte vzduchem pro eliminaci vody a zbytků rozpouštědel. Vložte čep pro kontrolu kanálku a lepší vtlačení adheziva do dentinových tubulů.

J. Nasaďte míchací nástavec a stříkačkou vstříknete dvousložkový cement Ena Cem. Oba komponenty se automaticky smísí. Vždy ze stříkačky odstříknete prvních cca 0,5 g materiálu. Cement umístěte přímo do kanálku. Plnit začnete ode dna kavity směrem k povrchu za použití vhodného endodontického aplikátoru (Ena Cem HF oranžový násadec). Nepoužívejte žádný rotující nástroj. Naneste trochu cementu na povrch čepu a vložte pomalu čep do stanovené hloubky tak, aby přebytečný cement mohl být odstraněn. Nalezte správnou polohu čepu a přebytečný cement odstraňte, přičemž nesmí dojít k posunu čepu. Postupujte podle návodu k použití a skladování.

K. Polymerujte světlem po dobu 60 sekund a přistupte k rekonstrukci. Použijte mikrohybridní estetický kompozit (např. Enamel plus HRi, nebo Ena Cem pro vytvoření pahýlu.

**Pozor:** Polymerace do hloubky je ukončena po 5-6 min. Intraorální polymerace je docílena po 3-4 min. Pracovní doba s Ena Cem HF je cca 2 min. (intraorálně při 37°C).

## **2. Konstrukce pahýlu**

A. Pokud jste ještě neleptali korunkovou kavitu, jak je uvedeno v bodě 1.G, leptejte povrch dentinu po dobu 1 minuty 37 % kyselinou fosforečnou např. Ena Etch. Opláchněte náležitě kanálek stříkačkou, aby se odstranila veškerá kyselina. Odsajte vodu a kanálek vysušte papírovým čepem. Nesušte suchým vzduchem, aby se udržela vlhkost dentinu.

B. Na povrch dentinu naneste bond (duální bonding není v tomto případě nutný, ale může být použit, pokud je pahýl silnější než 1,5 mm: v takovém případě postupujte podle pokynů v bodě 1.I.). Adhezivum by mělo být nanášeno na povrch příslušným mikroštetěčkem. Vysušte vzduchem pro eliminaci vody a zbytků rozpouštědel. Polymerujte adhezivum, používáte-li Ena Bond bez katalyzátoru, posvitte jej po dobu 60 sekund a poté opakujte krok B a opět světelně polymerujte.

C. Nasaďte míchací nástavec, vstříknete dvousložkový kompozitní cement Ena Cem HF. Oba komponenty se automaticky smísí. Vždy ze stříkačky odstříknete prvních 0.5 g materiálu. Cement umístěte přímo na povrch dentinu přes čep. Používáte-li formu pahýlu, naplňte ji cementem a adaptujte do správné pozice na čep. Přebytečný cement odstraňte.

D. Polymerujte světlem po dobu 60 sekund. **Pozor:** Intraorální polymerace je docílena po cca 3-4 min. Pracovní doba s Ena Cem HF je cca 2 min. (intraorálně při 37°C).

E. Dokončete a vyleštete a poříďte otisk.

### **3. Tmelení kompozitní korunky & můstku, fasety, inleje a onleje**

A. Odstraňte provizorní náhradu a vyčistěte kavitu. Pečlivě přezkoušejte novou náhradu a eventuálně poopravte. Můžete použít speciální Try-in Ena Cem HF hmoty dostupné ve stejných barvách, jako cement Ena Cem HF, abyste odhadli požadovanou barvu. Ena Cem Try-in nepolymeruje. Po zjištění správné barvy hmotu Try-in smyjete ethanolem.

B. Nasadte koferdam. Opískujte a očistěte preparovaný povrch lihem.

C. Leptejte po dobu 1 minuty povrch zubu 37 % kyselinou fosforečnou např. Ena Etch.

D. Naneste směs Ena Bond a Ena Bond Catalyst podle návodu k použití Ena Bond Ena Etch. Toto adhezivum by mělo být nanášeno na povrch příslušným mikroštetěčkem. Vysušte vzduchem pro eliminaci vody a zbytků rozpouštědel.

E. Opískujte vnitřní část kompozitní náhrady a očistěte lihem. Naneste např. Ena Bond, nepolymerujte, ale pečlivě vysušte.

F. Na vnitřní plochu náhrady naneste malé množství cementu Ena Cem HF ve zvolené barvě, umístěte rekonstrukci na zub a mechanicky nebo manuálně stlačte. Odstraňte přebytky kompozita a polymerujte po dobu 60 sekund z každé strany zubu.

**Pozor:** Intraorální polymerace je docílena po cca 3-4 min. Pracovní doba s Ena Cem HF je cca 2 min. (intraorálně při 37°C).

G. Zkontrolujte okluzi, dokončete a vyleštete (doporučujeme system Enamel plus Shiny).

### **4. Tmelení kovové & keramické korunky & můstku & fasety & inleje a onleje**

A. Odstraňte provizorní náhradu a vyčistěte kavitu. Pečlivě přezkoušejte novou náhradu a eventuálně poopravte. Můžete použít speciální Try-in Ena Cem HF hmoty dostupné ve stejných barvách, jako cement Ena Cem HF, abyste odhadli požadovanou barvu. Ena Cem Try-in nepolymeruje. Po zjištění správné barvy hmotu Try-in smyjete ethanolem.

B. Nasadte koferdam. Opískujte a očistěte preparovaný povrch lihem.

C. Leptejte po dobu 1 minuty povrch zubu 37 % kyselinou fosforečnou např. Ena Etch.

D. Naneste směs např. Ena Bond a Ena Bond Catalyst podle návodu na použití Ena Bond Ena Etch. Toto adhezivum by mělo být nanášeno na povrch příslušným mikroštetěčkem. Vysušte vzduchem pro eliminaci vody a zbytků rozpouštědel.

E. Kontaktní body rekonstrukce vždy upravte podle návodu výrobce. V případě keramických rekonstrukcí doporučujeme naleptat vnitřní plochy pomocí 9,6 % kyseliny fluorovodíkové (Ena Etch), dobře opláchněte a poté aplikujte silan (Ena Etch). V případě aplikací na kovový základ může být použit speciální systém metal primer jako např. Ena Tender Bond v kombinaci s Tender Paste Opaque.

F. Na vnitřní plochu náhrady naneste malé množství cementu Ena Cem HF ve zvolené barvě, umístěte rekonstrukci na zub a mechanicky nebo manuálně stlačte. Odstraňte přebytky kompozita a polymerujte po dobu 60 sekund z každé strany zubu.

**Pozor:** Intraorální polymerace je docílena po cca 3-4 min. Pracovní doba s Ena Cem HF je cca 2 min (intraorálně při 37°C).

G. Zkontrolujte okluzi, dokončete a vyleštete (doporučujeme system Enamel plus Shiny).

### **Informace o polymeraci**

	Pokojevá teplota cca 21°C (cca 21°F)	Intraorálně 37°C (cca. 98,6°F)
Pracovní doba	3 - 4 min.	cca. 2 min.
Doba polymerace vč. pracovní doby	cca. 7 - 9 min.	cca. 3 - 4 min.

#### **Polymerace světlem**

Intenzita světla	Optická vlnová délka	Doba polymerace povrchu
> 500 mW/cm <sup>2</sup>	350 - 500 nm	60 sec.

**Pozor:** po odstranění přebytků je nutné opakovat polymeraci okrajů po dobu 20 sek.

Je nezbytné použít polymerační zařízení se spektrem 350 - 500 nm. Požadovaných fyzikálních parametrů lze dosáhnout pouze za použití mnohastěnné reflexní jednotky. Z tohoto důvodu doporučujeme pravidelnou kontrolu intenzity světla v souladu s pokyny výrobce. Materiál také polymeruje chemicky bez použití světla. Intraorální polymerace je docílena po cca 3-4 min. Pracovní doba s Ena Cem HF je cca 2 min. (intraorálně při 37°C).

### **DOBA POUŽITÍ A PODMÍNKY SKLADOVÁNÍ**

Výrobek skladujte při teplotě od 2°C do 10°C (od 36°F do 50°F) v chladničce. Materiál používejte při pokojové teplotě. Výrobek nepoužívejte po vypršení doby použitelnosti (viz etiketa na stříkačce). Z hygienických důvodů se míchací nástavce používají jednorázově. Zdravotnický prostředek, pouze pro dentální použití: uchovávejte mimo dosah dětí. Po použití ponechte míchací koncovku na duální stříkačce, aby tím zůstala stříkačka uzavřená. Před dalším použitím nahradte použitou koncovku koncovkou novou. Chraňte před přímým slunečním zářením.

### **Bezpečnostní prohlášení**

Obsahuje tetrametylendimetakrylát, dibenzoylperoxide. Může způsobit alergické kožní reakce.

### **Preventivní opatření**

Vyvarujte se vdechnutí částic prachu/kouře/plynů/par/sprejů. Při práci používejte ochranné rukavice. Okamžitě svléknout veškeré kontaminované oblečení. Kontaminovaný oděv před opětovným použitím vyprat. Při podráždění pokožky nebo vyrážce vyhledejte odborného lékaře.

---

## **(ΕΛ) ENA CEM HF**

H Ena Cem HF είναι μία ακτινοσκιερή φθορίζουσα συγκολλητική ρητίνη διπλού πολυμερισμού, σε χρώματα οδοντίνης (UD1, UD2, UD3, UD4, UD5), για τοποθέτηση αξόνων και ανασύσταση πυρήνων, για συγκόλληση κεραμικών και ρητινωδών ενθέτων, επενθέτων, όψεων και στεφανών. Είναι σύμφωνο με τους κανονισμούς του ISO 4049. Τα ίδια χρώματα είναι διαθέσιμα σε δοκιμαστικές try-in πάστες για τον έλεγχο του χρώματος σε συγκολλητικές διαδικασίες.

### **Σύσταση**

Σκόνη υάλου, Διμεθακρυλικό διουρεθάνιο, Διμεθακρυλική τετραμεθυλένη, διοξείδιο του πυριτίου, προπολυμερές, υπεροξειδίο του διβενζουλίου

Περιεχόμενο των fillers: 77 % βάρος, ανοργανικών fillers (0.005-4 μm)

**Ενδείξεις.** Η Ena Cem HF χρησιμοποιείται για:

- Συγκόλληση αξόνων
- Συγκόλληση κεραμικών όψεων με διαστρωμάτωση, ενθέτων, επενθέτων, στεφανών και γεφύρων, κατασκευασμένων από πορσελάνη ή μέταλλο.
- Συγκόλληση όψεων από ρητίνη, ενθέτων, επενθέτων, στεφανών και γεφύρων
- Ανασύσταση πυρήνων

### **Αντενδείξεις**

Ρητίνη που δεν έχει πολυμεριστεί μπορεί να προκαλέσει δερματική αλλεργία: οι χρήστες θα πρέπει να φοράνε γάντια. Σε περίπτωση γνωστής αλλεργίας σε κάποια από τα συστατικά δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.

### **Παρενέργειες**

Σε βαθιές κοιλότητες προτείνεται η χρήση liner για να αποφεύγονται οι αλλεργικές αντιδράσεις του πολφού.

## **Υλικά που πρέπει να αποφεύγονται**

Υλικά που περιέχουν φαινόλες (όπως η ευγενόλη) και αυτοαδροποιούμενα primers μπορούν να αναστείλουν τον πολυμερισμό της ρητίνης. Αποφύγετε να χρησιμοποιήσετε αυτά τα υλικά ως liners. Αυτό επίσης ισχύει και για τα αυτοαδροποιούμενα primers, τα οποία θα μπορούσαν να αποτρέψουν ένα σωστό πολυμερισμό της κονιάς. Για αυτό το λόγο, η χρήση τέτοιων primers πρέπει να είναι προκαθορισμένη. Συστήνουμε τη χρήση του Ena Bond + Ena Bond Catalyst.

### **ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

#### **1. Συγκόλληση αξόνων**

A. Ολοκληρώστε την ενδοδοντική θεραπεία και προετοιμάστε το δόντι για την αποκατάσταση αξιολογώντας εάν ο άξονας είναι απαραίτητος βασιζόμενοι στην ποιότητα του ακέραιου δοντιού που παραμένει. Η απώλεια των έσω εγγύς τοιχωμάτων των προσθίων, των μέσων ή περιφερικών τοιχωμάτων των οπισθίων, σας υποδεικνύουν να χρησιμοποιήσετε έναν άξονα για να σταθεροποιήσετε καλύτερα την αποκατάσταση.

B. Κάνετε μία ακτινογραφία για να καθορίσετε την κατάλληλη διάμετρο και βάθος του χώρου προετοιμασίας για τον άξονα. Η διάμετρος του άξονα θα πρέπει να είναι ελαφρώς πιο χαμηλή από την ενδοδοντική προετοιμασία. Ο άξονας θα πρέπει να τοποθετηθεί στο ίδιο ριζικό βάθος με το ύψος του οδοντικού σώματος (για αισθητικές αποκαταστάσεις ρητίνης) ή του άξονα και του πυρήνα. Συστήνουμε τη χρήση ελαστικού απομονωτήρα.

Γ. Απομακρύνετε την γουταπέρκα στο προσχεδιασμένο βάθος με μία φρέζα Gates-Glidden, με τρύπανο Peeso και/ή με καυτό εργαλείο. Συστήνεται ακτινογραφική επαλήθευση.

Δ. Επιλέξτε τη διάμετρο της φρέζας του άξονα (όπως το Ena Post), η οποία πρέπει να είναι σύμφωνη με την τελευταία φρέζα Gates-Glidden ώστε να ξεκινήσετε να προετοιμάζετε τον χώρο του άξονα.

Χρησιμοποιείτε φρέζες με χαμηλής ταχύτητας γωνιακή με σπρέι νερού για να αποφύγετε την υπερθέρμανση των ιστών. Η φρέζα πρέπει να έχει διαρκώς δεξιόστροφη περιστροφή έως ότου να απομακρυνθεί εντελώς από το δόντι. Αυτό θα ελαττώσει τον κίνδυνο να κολλήσει η φρέζα στον χώρο του άξονα. Απομακρύνετε τυχόν θραύσματα του δοντιού από τον σωλήνα ρίχνοντας νερό με ένα σπρέι νερού. Διαδοχικά περάστε στην αμέσως μεγαλύτερη φρέζα του άξονα μέχρι να επιτύχετε την προσχεδιασμένη διάμετρο και βάθος.

Ε. Επιλέξτε τον άξονα (όπως ο Ena Post), ο οποίος ανταποκρίνεται στην τελευταία φρέζα που χρησιμοποιήθηκε για να ετοιμαστεί ο κατάλληλος χώρος και τοποθετήστε τον στον χώρο για να επιβεβαιώσετε ότι ταιριάζει καλά. Για καλύτερη εφαρμογή μικρύνετε τον άξονα όπου χρειάζεται, είτε στο πάνω άκρο είτε στο επαπτόμενο άκρο (όπως σας υπαγορεύει η κλινική σας άποψη), με έναν διαμαντένιο δίσκο διαχωρισμού, βρέχοντας τον άξονα με νερό για να αποφύγετε την υπερθέρμανση των ινών.

ΣΤ. Απομακρύνεται τον άξονα και καθαρίστε τον απαλά με ένα απολυμαντικό μαντηλάκι και εφαρμόστε στην επιφάνειά του ένα μείγμα Ena Bond με Ena Bond Καταλύτη (μία σταγόνα + μία σταγόνα). Ένα σιλάνιο (π.χ. σιλάνιο Ena Etch) μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για να αυξήσει την συγκολλητική ικανότητα του άξονα.

Ζ. Αδροποιήστε την κοιλότητα (προετοιμάστε τη στεφάνη και τη ρίζα) με Ena Etch 37% φωσφορικό οξύ για 2 λεπτά. Για ιδανική συγκόλληση, πριν την αδροποίηση, προτείνετε αμμοβολή της κοιλότητας ώστε να καθαρίσει και να απαλείψει τις περισσειες υλικού.

Η. Πλύνετε με ακρίβεια τον σωλήνα με μία σύριγγα νερού ώστε να απομακρύνετε εντελώς το οξύ. Αναρροφήστε το νερό και στεγνώστε τον σωλήνα με χαρτί. Μην στεγνώνετε με αέρα, ώστε να διατηρήσετε την οδοντίνη υγρή.

Θ. Εφαρμόστε έναν συγκολλητικό παράγοντα, για παράδειγμα ένα μείγμα Ena Bond και Ena Bond Καταλύτη στην κοιλότητα και στον σωλήνα. Η κόλλα θα πρέπει να σκουπιστεί στην επιφάνεια με διανομείς μιας χρήσης ή με χαρτί.

**Προσοχή:** Βεβαιωθείτε ότι ο διανομέας φτάνει στο βάθος του σωλήνα και ότι ο συγκολλητικός απλώνεται ομοιόμορφα παντού. Ο διανομέας δεν πρέπει να αγγίζει την επιφάνεια διαφορετικά μπορεί να σφηνώσει. Στεγνώστε με αέρα για να εξαλείψετε το νερό και τα υπολείμματα διαλύτη. Εισάγετε τον άξονα για να ελέγξετε τον σωλήνα και να ωθήσετε καλύτερα την κόλλα στους οδοντινικούς σωλήνες.

I. Εφαρμόστε ένα αυτοαναμειγνυόμενο ακροφύσιο μίας χρήσης στη σύριγγα και πιέστε την συγκολλητική ρητίνη διπλού πολυμερισμού Ena Cem HF έξω από τη σύριγγα: τα δύο συστατικά θα αναμειχθούν αυτόματα. Πάντα να πετάτε τα πρώτα 0,5gr περίπου του υλικού. Τοποθετήστε την κονία απευθείας μέσα στο σωλήνα, γεμίζοντάς τον από το κάτω μέρος έως την επιφάνεια χρησιμοποιώντας έναν ενδοδοντικό εφαρμοστή μίας χρήσης (Ena Cem HF πορτοκαλί ακροφύσιο). Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία ριζικού σωλήνα ή περιστρεφόμενα εργαλεία. Εφαρμόστε λίγη κονία στην επιφάνεια του άξονα και εισάγετε αργά τον άξονα στο πλήρες βάθος, επιτρέποντας επιπλέον κονία στην οπή. Βρείτε την κατάλληλη θέση και, διατηρώντας τον άξονα στη θέση του, απομακρύνετε την όποια περίσσεια κονιάς. Δείτε τρόπο αποθήκευσης!

IA. Φωτοπολυμερίστε για 60 δευτερά και προχωρήστε στην αποκατάσταση. Χρησιμοποιείστε μία μικροϋβριδική ρητίνη αισθητικής (όπως η Enamel plus HRi), για αισθητικές άμεσες αποκαταστάσεις, ή την Ena Cem HF για άξονες και πυρήνες.

**Προσοχή:** ο ενδοστοματικός αυτοπολυμερισμός θα ολοκληρωθεί μετά από περίπου 3-4 λεπτά. Ο χρόνος εργασίας για την Ena Cem HF (ενδοστοματικά στους 37°C) είναι περίπου 2 λεπτά.

## **2. Ανασύσταση πυρήνα**

A. Εάν δεν έχετε ήδη αδροποιήσει την επιφάνεια της στεφάνης, όπως περιγράφεται στο 1.Ζ., τότε αδροποιήστε την επιφάνεια της οδοντίνης, με Ena Etch 37% φωσφορικό οξύ π.χ., για 1 λεπτό. Πλύνετε με ακρίβεια τον σωλήνα με μία σύριγγα για να απομακρύνετε εντελώς το οξύ. Αναροφήστε το νερό και στεγνώστε τον σωλήνα με ένα χαρτί. Μην στεγνώνετε με αέρα για να διατηρήσετε την οδοντίνη υγρή.

B. Εφαρμόστε τον συγκολλητικό στην επιφάνεια της οδοντίνης (μία διπλή συγκόλληση δεν είναι απαραίτητη σε αυτή την περίπτωση, αλλά μπορεί να χρησιμοποιηθεί εάν ο πυρήνας έχει πάχος πάνω από 1,5mm: σε αυτή την περίπτωση ακολουθείστε τις οδηγίες συγκόλλησης από το 1.Θ.). Η κόλλα θα πρέπει να να σκουπιστεί από την επιφάνεια με διανομέα μίας χρήσης. Στεγνώστε με αέρα για να εξαλείψετε το νερό και τα υπολείμματα διαλύτη. Φωτοπολυμερίστε τον συγκολλητικό. Εάν χρησιμοποιείτε Ena Bond χωρίς καταλύτη φωτοπολυμερίστε για 60 δευτερόλεπτα και μετά επαναλάβετε το βήμα B και φωτοπολυμερίστε ξανά.

Γ. Εφαρμόστε ένα αυτοαναμειγνυόμενο ακροφύσιο μίας χρήσης στη σύριγγα και πιέστε την συγκολλητική ρητίνη διπλού πολυμερισμού Ena Cem HF έξω από τη σύριγγα: τα δύο συστατικά θα αναμειχθούν αυτόματα. Πάντα να πετάτε τα πρώτα 0,5gr περίπου του υλικού. Τοποθετήστε την κονία απευθείας στην επιφάνεια της οδοντίνης πάνω από τον άξονα. Εάν χρησιμοποιείτε έναν διαμορφωτή πυρήνα, γεμίστε τον και βάλτε τον πάνω στον άξονα, βρίσκοντας την κατάλληλη θέση. Μαζέψτε όποια περίσσεια κονιάς.

Δ. Φωτοπολυμερίστε για 60 δευτερόλεπτα.

**Προσοχή:** ο ενδοστοματικός αυτοπολυμερισμός θα ολοκληρωθεί ύστερα από 3-4 λεπτά περίπου. Ο χρόνος εργασίας για την Ena Cem HF (ενδοστοματικά στους 37° C) είναι περίπου 2 λεπτά.

E. Γυαλίστε, στιλβώστε και πάρτε αποτύπωμα.

## **3. Στεφάνες και γέφυρες από ρητίνη, συγκόλληση ενθέτων και επενθέτων**

A. Απομακρύνετε την προσωρινή εργασία και καθαρίστε την κοιλότητα. Δοκιμάστε προσεκτικά την προσωρινή εργασία και προχωρήστε σε τελικές διορθώσεις. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα ειδικά Try-in EnaCem HF σώματα, διαθέσιμα στα ίδια χρώματα με την κονία Ena Cem HF για να μπορέσετε να βρείτε το κατάλληλο χρώμα: τα EnaCem

HF Try-in δεν θα πολυμεριστούν. Αφού βρείτε το σωστό χρώμα, καθαρίστε το Try-in υλικό με αιθανόλη.

B. Βάλτε ελαστικό απομονωτήρα. Αμμοβολείστε την επιφάνεια της προπαρασκευής και καθαρίστε την με αλκοόλη.

Γ. Αδροποιήστε την επιφάνεια του δοντιού, με Ena Etch 37% φωσφορικό οξύ π.χ., για ένα λεπτό.

Δ. Εφαρμόστε στην προπαρασκευή το μείγμα Ena Bond και Ena Bond Καταλύτη σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης Ena Bond Ena Etch. Η κόλλα θα πρέπει να να σκουπιστεί από την επιφάνεια με διανομέα μίας χρήσης. Στεγνώστε με αέρα για να εξαλείψετε το νερό και τα υπολείμματα διαλύτη.

Ε. Αμμοβολείστε το εσωτερικό μέρος της ρητινώδους προσωρινής και καθαρίστε την με αλκοόλη. Εφαρμόστε Ena Bond χωρίς να το πολυμερίσετε αλλά στεγνώνοντάς το προσεχτικά.

ΣΤ. Εφαρμόστε μια μικρή ποσότητα Ena Cem HF στο χρώμα που έχετε επιλέξει στην εσωτερική πλευρά της προσωρινής για να συγκολληθεί, τοποθετήστε την στο δόντι και συμπιέστε την μηχανικά ή χειροκίνητα. Απομακρύνετε την περίσσεια ρητίνης και φωτοπολυμερίστε για 60 δευτερόλεπτα από την κάθε πλευρά του δοντιού.

**Προσοχή:** ο ενδοστοματικός αυτοπολυμερισμός θα ολοκληρωθεί ύστερα από 3-4 λεπτά. Ο χρόνος εργασίας για την Ena Cem HF (ενδοστοματικά στους 37°C) είναι περίπου 2 λεπτά.

Z. Ελέγξτε τη σύγκλιση, γυαλίστε και στιλβώστε (προτείνουμε το σύστημα Enamel plus Shiny).

#### **4. Κεραμικές & μεταλλικές γέφυρες και στεφάνες, όψεις, συγκόλληση ενθέτων και επενθέτων**

A. Απομακρύνετε την προσωρινή εργασία και καθαρίστε την κοιλότητα. Δοκιμάστε προσεχτικά την προσωρινή εργασία και προχωρήστε σε τελικές διορθώσεις. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα ειδικά Try-in EnaCem HF σώματα, διαθέσιμα στα ίδια χρώματα με την κόνια Ena Cem HF για να μπορέσετε να βρείτε το κατάλληλο χρώμα: τα EnaCem HF Try-in δεν θα πολυμεριστούν. Αφού βρείτε το σωστό χρώμα, καθαρίστε το Try-in υλικό με αιθανόλη.

B. Βάλτε ελαστικό απομονωτήρα. Αμμοβολείστε την επιφάνεια της προπαρασκευής και καθαρίστε την με αλκοόλη.

Γ. Αδροποιήστε την επιφάνεια του δοντιού, με Ena Etch 37% φωσφορικό οξύ π.χ., για ένα λεπτό.

Δ. Εφαρμόστε στην προπαρασκευή το μείγμα Ena Bond και Ena Bond Καταλύτη σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης Ena Bond Ena Etch. Η κόλλα θα πρέπει να να σκουπιστεί από την επιφάνεια με διανομέα μίας χρήσης. Στεγνώστε με αέρα για να εξαλείψετε το νερό και τα υπολείμματα διαλύτη.

Ε. Πάντοτε να προετοιμάζετε την επαφή των επιφανειών της αποκατάστασης σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Σε περίπτωση πορσελάνης προτείνουμε να αδροποιήσετε το εσωτερικό μέρος της εργασίας για 60 δευτερόλεπτα με 9,6% υδροφθορικό οξύ (Ena Etch), να καθαρίσετε απόλυτα και μετά να εφαρμόσετε ένα σιλάνιο (Ena Etch). Στο μέταλλο μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα ειδικό σύστημα primer μετάλλου όπως το Ena Tender Bond σε συνδυασμό με Tender Paste Opaque.

ΣΤ. Εφαρμόστε μια μικρή ποσότητα Ena Cem HF στο χρώμα που έχετε επιλέξει στην εσωτερική πλευρά της προσωρινής για να συγκολληθεί, τοποθετήστε την στο δόντι και συμπιέστε την μηχανικά ή χειροκίνητα. Απομακρύνετε την περίσσεια ρητίνης και φωτοπολυμερίστε για 60 δευτερόλεπτα από την κάθε πλευρά του δοντιού.

**Προσοχή:** ο ενδοστοματικός αυτοπολυμερισμός θα ολοκληρωθεί ύστερα από 3-4 λεπτά. Ο χρόνος εργασίας για την Ena Cem HF (ενδοστοματικά στους 37°C) είναι περίπου 2 λεπτά.

Z. Ελέγξτε τη σύγκλιση, γυαλίστε και στιλβώστε (προτείνουμε το σύστημα Enamel plus Shiny).



# ENACEM HF



**MICERIUM S.p.A.**

Via G. Marconi, 83

16036 Avegno (GE) Italy

Tel. +39-0185-7887870

fax: +39-0185-7887970

[www.micerium.it](http://www.micerium.it)

e-mail: [micerium@micerium.it](mailto:micerium@micerium.it)

**Export Direct Line:**

Tel. +39-0185-7887880

e-mail: [hfo@micerium.it](mailto:hfo@micerium.it)

CE0123

## Πληροφορίες πολυμερισμού

	Θερμοκρασία περιβάλλοντος περ. 21°C (περ. 69°F)	Ενδοστοματικά 37°C (98.6°F)
Χρόνος εργασίας	3 - 4 λεπτά	περίπου 2 λεπτά
Χρόνος πολυμερισμού συμπερ. Χρόνου εργασίας	περίπου 7-9 λεπτά	περίπου 3-4 λεπτά

### Φωτοπολυμερισμός

Ένταση φωτός	Οπτική κλίμακα μήκους κύματος	Χρόνος έκθεσης ανά επιφάνεια
> 500 mW/cm <sup>2</sup>	350 - 500 nm	60 sec.

**Σημείωση:** Αφότου το περίσσιο υλικό έχει χρησιμοποιηθεί, παρακαλώ πολυμερίστε όλες τις πλευρές ξανά για 20 δευτέρα

Για τον φωτοπολυμερισμό είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε μονάδα φωτοπολυμερισμού με φάσμα 350-500 nm. Τα απαιτούμενα φυσικά αποτελέσματα μπορούν να επιτευχθούν μόνο με τη χρήση μονάδας που αντανακλάται σε πολλαπλά τοιχώματα. Για αυτό τον λόγο προτείνουμε ένα περιοδικό έλεγχο της έντασης του φωτός ακολουθώντας τις οδηγίες του κατασκευαστή. Τα υλικά μπορούν επίσης να αυτοπολυμεριστούν χωρίς φως. Ο ενδοστοματικός αυτόπολυμερισμός θα ολοκληρωθεί ύστερα από 3-4 λεπτά περίπου. Ο χρόνος εργασίας για την Ena Cem HF (ενδοστοματικά στους 37°C) είναι περίπου 2 λεπτά.

### **ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ**

Αποθηκεύστε το προϊόν μεταξύ 2°C και 10°C (μεταξύ 36°F και 50°F) σε ψυγείο. Χρησιμοποιείτε το υλικό σε θερμοκρασία δωματίου. Μην χρησιμοποιείται το προϊόν πέραν από την ημερομηνία λήξης (δείτε την ετικέτα πάνω στη σύριγγα). Για λόγους υγιεινής τα ακροφύσια θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο μία φορά. Ιατρικές συσκευές, για οδοντιατρική χρήση μόνο: κρατήστε το μακριά από παιδιά. Αφήστε το άκρο ανάμειξης πάνω στην αυτοαναμειγνυόμενη σύριγγα για να την σφραγίσει. Αποφύγετε την απευθείας έκθεση στον ήλιο.

### **Δήλωση επικινδυνότητας**

Περιέχει διμεθακρυλική τετραμεθυλένη, υπεροξειδίο του διβενζοϋλίου. Μπορεί να προκαλέσει δερματική αλλεργική.

### **Δηλώσεις προφύλαξης**

Αποφύγετε να εισπνεύσετε ατμούς/σπρέυ. Να φοράτε προστατευτικά γάντια. Αφαιρέστε/απομακρύνετε αμέσως όλα τα μολυσμένα ρούχα. Πλύνετε τα μολυσμένα ρούχα πριν την επαναχρήση. Εάν πάθετε δερματικό ερεθισμό ή εξάνθημα: Ζητήστε ιατρική συμβουλή/φροντίδα.

---

## (HU) ENA CEM HF

Az Ena Cem HF egy kettőskötésű, röntgenárnyékot adó fluorescens ragasztó kompozit, a készlet dentin színeinek megfelelő (UD1, UD2, UD3, UD4, UD5) opacitásban csap cementezés és csonk-felépítésre; kerámia és kompozit inlayk, onlayk, héjak és koronák beragasztására. A termék megfelel az ISO 4049 standardnak. A ragasztandó restaurátum bepróbálásához Try-in paszta is rendelkezésre áll.

### **Összetétel:**

Üvegpor, Diuretán-dimetakrilát, Tetramatilén dimetakrilát, Szilícium-dioxid, Prepolimer,

Dibenzoil-peroxid.

Töltőanyag tartalom: 77% súlysúlyalék szervesen töltőanyag (0,005-4mikrométer)

Indikáció. Az EnaCem HF használata a következő területeken ajánlott:

- Csapok cementezése
- Kerámia héjak, inlayk, onlayk és jacket korona cementezése, valamint kerámia vagy fémkoronák, hidak cementezése
- Kompozit héjak, inlayk, onlayk, koronák és hidak cementezése
- Csapcsok felépítése

### **Kontraindikáció**

A szabad monomer bőr allergiát okozhat. A munka során viseljük gumikesztyűt! Ismert allergia esetén a cement használatát kerüljük!

### **Mellékhatások**

Nagyon mély kavitás esetén alábélelést ajánlunk a pulpareakció elkerülésére.

### **Kerülendő anyagok**

Néhány kémiai vegyület, úgy mint az eugenol és az önkötő bondok primere csökkentheti a kötőerőt. Kerüljük az un. liner-ek használatát, mert ezek is csökkenthetik a tökéletes kötést. Ena Bond + Ena Bond Catalyst alkalmazását javasoljuk.

## **HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

### **1. Csap cementezés**

A. Miután befejeztük az endodonciai kezelést, fel kell mérni, hogy a megmaradt ép foganyag mennyisége alapján szükség van-e csap behelyezésére. A restaurátum stabilizálásához ajánlott csapot használni, amennyiben front fogak esetén az egyik vagy mindkét interproximális fal hiányzik, molárisoknál a mesialis vagy distális, esetleg mindkét felszín érintett.

B. Készítsünk röntgen felvételt a szükséges csap méretének megítélésére. A csap mérete kicsit legyen kisebb, mint a preparált gyökércsatorna. A gyökérben a csap érjen le addig, mint a dentin-test magassága. Kofferdám használata javasolt.

C. Gates-Glidden fúróval, Peeso reamerrel/meleg műszerrel távolítsuk el a guttaperchat a tervezett mélységben. Röntgen kontroll javasolt.

D. Válasszuk ki a csap előfúrot a preparáláshoz a Gates-Glidden fúró méretének megfelelően. A csapfúrot lassú fordulaton vízűtés mellett használjuk a túlmelegedés elkerülésére. A fúrot az óra járásának megfelelően forgassuk egyenletesen az egész procedura alatt, eltávolítás közben is. Ezzel megakadályozzuk a fúró beszorulását az üregbe, Víz spray-vel tisztítsuk ki az üreget, majd alkalmazzuk a következő előfúrot a kívánt átmérő és mélység eléréséig.

E. Az utolsónak használt fúró méretének megfelelően válasszuk ki a csapot és ellenőrizzük a méretét az üregnek megfelelően. A jó anatómiai illeszkedés érdekében a csapot egy gyémánt szeperaló koronggal megrövidíthetjük akár a koronális, akár az apikális végén. A túlmelegedés elkerülésére vizezzük be a csapot!

F. A bemért csapot alkohollal töröljük át, majd kenjük be Ena Bond és Ena Bond Catalyst 1:1 arányú keverékével. A cement adhézió növelésére használhatunk szilánt (Ena Silane) a bonдозás előtt.

G. Az egész üreget (a koronai és a radikális részt is) savazzuk 2 percig 37%-os Foszforsavval, Ena Etch 37%. A kavitás tökéletes tisztítása és az adhézió növelése érdekében a savazás előtt alkalmazhatunk homokfúrót.

H. Alaposan mossuk ki a savat vízzel, majd szárítsuk ki a csatornát papírcsúccsal. Ne erős levegő fúvással, mert könnyen túlszáráthatjuk a dentint.

I. Alkalmazzunk megfelelő bondot, mint az Ena Bond és az Ena Bond Catalyst keveréke. Az adhezívum microbrush-sal vagy papírcsúccsal dörzsöljük be a dentinbe. Figyelem, győződjünk meg róla, hogy a microbrush eléri a csatorna mélyét, és hogy a bonddal az egész savazott felszín bedörzsöltük. Kis levegővel párologtassuk el a vizet és az

oldószert a bondból, majd helyezük be a csapot ellenőrzés céljából, és hogy az adhezívet a tubulusokba nyomjuk.

J. Helyezzünk automix egyszerhasználatos végződést a cement tubusára, majd nyomjunk ki a két komponensből automatikusan összekeveredett cementet. Az első kb. 0,5g cementet (nyomjuk ki) ne használjuk fel, majd a keverőcsőrt (Ena Cem HF narancs csőr) helyezük a csatornába és töltjük fel az üreget. A csap felszínére is helyezünk cementet és a csapot lassan, a felesleget engedve kinyomódni, helyezük a csatornába. Ne használjunk lentulót vagy más forgóműszert a cement bejuttatására! Győződjünk meg a csap helyes pozíciójáról, és tartsuk ebben a helyzetben. Kis ecsettel távolítsuk el a felesleget. Lásd a használati és tárolási utasítást!

K. Világítsuk meg 60 mp-ig és folytassuk a felépítést. Használjunk esztétikus kompozitot, mint az Enamel plus HRi a direkt restaurációhoz, vagy Ena Cem-et a csap és a csonk felépítéséhez.

**Figyelem:** az Ena Cem HF munkaideje szájhőmérsékleten 2 perc, míg intraorálisan a kompozit kémiai kötése kb. 3-4 perc alatt fejeződik be.

## **2. Csonkfelépítés**

A. Amennyiben a koronális üregrész még nincs előkészítve az 1.G. szerint, savazzuk meg a dentint Ena Etch (37%) foszfor sával 1 percig, majd alaposan mossuk ki vízzel az üreget. Szívjuk ki a vizet és szárítsuk ki az üreget ügyelve arra, hogy a dentin azonban nedves maradjon.

B. Alkalmazzunk bondot a dentin felszínén. (itt nem szükséges kettőskötésű bond, amennyiben a csonk 1,5 mm-nél vastagabb: ebben esetben kövessük a bondozási útmutatást az 1.I.) Egyszerhasználatos microbrush-sal vigyük fel a bondot. Kis levegővel párologtassuk el a vizet és az oldószert a felszínről. Világítsuk meg a bondot 60 mp-ig; amennyiben Ena Bond-ot használunk katalizátor nélkül, akkor ismételjük meg ezt a folyamatot.

C. Helyezzünk automix egyszerhasználatos végződést a cement tubusára, majd nyomjunk ki a két komponensből automatikusan összekeveredett cementet. Az első kb. 0,5g cementet (nyomjuk ki) ne használjuk fel, majd a keverőcsőrt (Ena Cem HF narancs csőr) helyezük a csap fölött a dentinfelszínre. Amennyiben előre formázott celluloid sapkát használunk, azt töltjük fel cementtel és ügyelve a helyes pozícióra, helyezük a csapra. Kis ecsettel távolítsuk el a felesleget.

D. Világítsuk meg 60 mp-ig.

**Figyelem:** az Ena Cem HF munkaideje szájhőmérsékleten 2 perc, míg intraorálisan a kompozit kémiai kötése kb. 3-4 perc alatt fejeződik be.

E. Finírozás és polírozás után vehetjük a lenyomatot.

## **3. Kompozit korona & híd, héj, inlay és onlay ragasztás**

A. Távolítsuk el az ideiglenest és tisztítsuk meg az üreget, felszínt. Óvatosan próbáljuk be a végleges restaurációt és végezzük el a szükséges korrekciót. A megfelelő cementárnyalat kiválasztásához és az illeszkedés ellenőrzéséhez használhatunk Ena Cem Try-in pasztát, amely nem köt meg. Utána alkohollal távolítsuk el a Try-in pasztát.

B. Alkalmazzunk kofferdátumot! A felépítmény felszínét homokfújjuk, majd alkohollal tisztítsuk meg.

C. A fogfelszínt 37%-os foszfor sával kezeljük 1 percig.

D. A preparált felszínén alkalmazzuk az Ena Bond és az Ena Bond Catalyst keverékét az Ena Bond Ena Etch használati utasításának megfelelően. Egyszerhasználatos microbrush-sal vigyük fel a bondot. Kis levegővel párologtassuk el a vizet és az oldószert a felszínről.

E. Homokfújjuk a kompozit restaurátum belső felszínét, majd tisztítsuk meg alkohollal; vigyük fel az Ena Bond-ot de ne világítsuk meg, azonban levegővel óvatosan szárítsuk meg.

F. Helyezzünk egy kis mennyiséget az Ena Cem HF-et a preparátum belső oldalára, helyezük a fogra a megfelelő pozícióban és mechanikusan vagy manuálisan nyomjuk a felszínre. Távolítsuk el a felesleget és minden oldalról 60 mp-ig világítsuk meg.

**Figyelem:** az Ena Cem HF munkaideje szájhőmérsékleten 2 perc, míg intraorálisan a kompozit kémiai kötése kb. 3-4 perc alatt fejeződik be.

G. Ellenőrizzük az okklúziót, utána finírozzuk és polírozzuk ki a restaurátumot (az Enamel plus Shiny system-et ajánljuk).

#### **4. Kerámia&Fémkerámia koronák&hidak, héjak, inlayk és onlayk ragasztása**

A. Távolítsuk el az ideiglenest és tisztítsuk meg az üreget, felszint. Óvatosan próbáljuk be a végleges restaurációt és végezzük el a szükséges korrekciót. A megfelelő cementáryalat kiválasztásához és az illeszkedés ellenőrzéséhez használhatunk Ena Cem Try-in pasztát, amely nem köt meg. Utána alkohollal távolítsuk el a Try-in pasztát.

B. Alkalmazzunk kofferdámot! A felépítmény felszínét homokfújjuk, majd alkohollal tisztítsuk meg.

C. A fogfelszint 37%-os foszfor savval kezeljük 1 percig.

D. A preparált felszínen alkalmazzuk az Ena Bond és az Ena Bond Catalyst keverékét az Ena Bond Ena Etch használati utasításának megfelelően. Egyszerhasználatos microbrush-sal vigyük fel a bondot. Kis levegővel párologtassuk el a vizet és az oldószert a felszínről.

E. A restaurátum kontakt felszínét mindig a gyártó használati utasítása szerint kondicionáljuk. Kerámia esetén 60 mp-ig 9,6% HF savval kezeljük (Ena Etch), mossuk le alaposan a savat, majd a felszint szilánnal kezeljük (Ena Etch ceramic primer). A fém felszínre alkalmazhatunk speciális metal primert Tender Paste Opaque-kal kombinálva.

F. Helyezzünk egy kis mennyiséget az Ena Cem HF-et a preparátum belső oldalára, helyezzük a fogra a megfelelő pozícióban és mechanikusan vagy manuálisan nyomjuk a felszínre. Távolítsuk el a felesleget és minden oldalról 60 mp-ig világítsuk meg.

**Figyelem:** az Ena Cem HF munkaideje szájhőmérsékleten 2 perc, míg intraorálisan a kompozit kémiai kötése kb. 3-4 perc alatt fejeződik be.

G. Ellenőrizzük az okklúziót, utána finírozzuk és polírozzuk ki a restaurátumot (az Enamel plus Shiny system-et ajánljuk).

#### **Információ a kompozit cement kötéséről**

	Külső hőmérséklet kb. 21°C (ca. 69°F)	Szájhőmérséklet 37°C (ca. 98,6°F)
Munkaidő	3 - 4 perc	kb. 2 perc
Kötési idő a munkaidővel	kb. 7 -9 perc	kb. 3 -4 perc

#### **Fény polimerizáció**

Fényintenzitás	Hullámhossz tartomány	Expozíciós idő
> 500 mW/cm <sup>2</sup>	350 - 500 nm	60 sec.

**Figyelem:** Miután az anyagfelesleget eltávolítottuk, folytassuk a polimerizálást minfen felszínen 20 mp-ig.

A polimerizáláshoz olyan készüléket kell használnunk, amelynek a spektruma 350-500 nm között van. A kompozit anyag megfelelő fizikai paramétereit csak abban az esetben érjük el, ha több falú visszaverő egységet használunk. Ennek biztosításához szükséges rendszeresen ellenőrizni a fényintenzitást a gyártó ajánlása szerint. Az anyag képes fény nélkül is megkötni összekeverés után. Intraorálisan a kémiai kötés kb. 3-4 perc alatt megy végbe. Az Ena Cem HF munkaideje szájhőmérsékleten kb. 2 perc.

#### **TÁROLÁS**

Az anyagot 2°C és 10°C (36°F és 50°F) között tároljuk hűtőszekrényben. Felhasználáskor

szobahő- mérsékelten dolgozunk. Ne használjuk az anyagot a szavatossági idő lejártá után (lásd a tubuson). Higiéniai okok miatt a keverőcsőr egyszerhasználatos. Gyógyászati készítmény fogorvosi felhasználásra. Gyermekek elől elzárandó! Használat után a keverőcsőrt hagyjuk a tubuson és csak a következő használatkor cseréljük ki újra. Direkt napfénytől óvjuk.

### **Figyelmeztetés**

Tetrametilén-dimetakrilátot és Dibenzoil-peroxidot tartalmaz! Allergiás bőr reakciót okozhat.

### **Szükséges óvintézkedések**

Kerüljük a por/füst/gáz/köd/gőz/permet belélegzését! Használatkor viseljük gumikesztyűt! Amennyiben a ruházatunk az anyaggal kontaminálódik, azonnal vegyük le és mossuk ki a következő használat előtt! Amennyiben előfordul bőrirritáció vagy bőrkiütés, forduljon orvoshoz!

---

## **(LT) ENA CEM HF**

Ena Cem HF – dvigubo kietėjimo rentgenokonstrastiškas fluorescencinis kompozitinis cementas. Atspalviai (UD1, UD2, UD3, UD4, UD5). Skirtas kaiščių cementavimui, kulties atstatymui, keramikinių ir kompozitinių įklotų, užklotų, laminačių ir vainikėlių cementavimui. Atitinka ISO 4049 standartus. Galimi ir tokie patys atspalviai "Try-in" pastų, norint patikrinti spalvą cementuojant.

### Sudėtis

Stiklo milteliai, Diuretandimetakrilatas, Tetrametildimetakrilatas, Silicio dioksidas, Prepolimeras, Dibenzoilo peroksidas

Užpildo kiekis: 77% svorio; neorganinis užpildas (0.005-4 μm)

Indikacijos. Ena Cem HF yra naudojamas:

- Kaiščių cementavimui
- Keramikinių laminačių, įklotų, užklotų, bementalių vainikėlių, vainikėlių ir tiltų pagamintų iš keramikos arba metalo cementavimui
- Kompozitinių laminačių, įklotų, užklotų, vainikėlių ir tiltų cementavimui
- Kulties atstatymui

### **Kontraindikacijos**

Nesukietinta derva gali sukelti odos alergiją. Naudojant produktą rekomenduojama dėvėti pirštines. Esant žinomų alergijų tam tikroms sudedamosioms produkto dalims, produkto nenaudoti.

### **Šalutinis poveikis**

Giliose ertmėse rekomenduojame naudoti pamušalą, kad išvengtumėte pulpos reakcijų.

### **Medžiagos, kurių reikia vengti**

Medžiagos savo sudėtyje turinčios fenolių (pvz. eugenolis) ir savaime esdinantys praimeriai gali stabdyti kompozito kietėjimą. Nenaudokite tokios sudėties medžiagų dedant pamušalinį sluoksnį į ertmę. Tai taip pat taikoma ir savaime esdinantiems praimeriams, kurie gali trukdyti cemento kietėjimui. Venkite šių medžiagų. Rekomenduojame naudoti Ena Bond + Ena Bond Catalyst.

### **NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**

#### **1.Kaiščių cementavimas**

A. Atlikite endodontinį gydymą ir paruoškite dantį restauracijai. Pagal likusių danties audinių kiekį įvertinkite, ar kaištis yra reikalingas procedūrai. Kaištis rekomenduojamas naudoti, kad būtų užtikrintas restauracijos stabilumas, esant priekinių dantų

interproksimalinių paviršių vienos ar abiejų sienelių nebuvimui, vienos mezialinės arba distalinės sienelės arba abiejų nebuvimui šoninių dantų grupėje.

B. Atlikite rentgeno nuotrauką, kad galėtumėte įvertinti tinkamą preparavimo kaiščiu gylį ir plotį. Kaiščio diametras turėtų būti šiek tiek mažesnis negu endodontinė preparacija. Kaištis turėtų būt patalpintas tokiam gylyje, koks yra kompozitinei estetinei restauracijai atlikti nustatytas dantino aukštis arba kulties aukštis. Rekomenduojame dirbti su koferdamo guma.

C. Pašalinkite gutaperčą iki suplanuoto preparacijos gylio su Gates-Glidden grąžtu, Pjezo gilintuvu ir/arba karštu instrumentu. Rekomenduojame patikrinti atliktą darbą padarant rentgeno nuotrauką.

D. Parinkite preparacijos grąžto diametrą (pvz. Ena Post), kuris atitinka paskutinį Gates-Glidden naudotą grąžtą kaiščio vietos paruošimui. Naudokite grąžtus lėtomis apskukomis, kampiniu antgaliu su vandens srove, kad išvengtumėte audinių perkaitimo. Grąžtas turi nuolat sukis pagal laikrodžio rodyklę iki kol bus ištrauktas iš danties. Tai sumažins riziką grąžtui užstrigti. Pašalinkite visas danties atplaišas iš kanalo iriguojant kanalą su vandens srove. Paeiliui naudokite vis didesnius grąžtus, kol pasieksite suplanuotą preparacijos diametrą ir gylį.

E. Parinkite kaištį (pvz. Ena Post), kuris atitinka paskutinio naudoto grąžto dydį ir patalpinkite jį į paruoštą danties šaknies kanalą, kad įvertintumėte ar jis atitinka preparaciją. Kad kaištis geriau tilptų, galite jį patrumpinti iš apikalinės arba okliuzinės pusės (pagal klinikinę situaciją) su deimantiniu grąžtu nuolat aušinant vandens srove, kad išvengtumėte kaiščio skaidulų perkaitimo.

F. Išimkite kaištį ir švelniai nuvalykite su alkoholio turinčia šluoste, tada aplikuo­kite ant paviršiaus sumaišytus Ena Bond ir Ena Bond Catalyst (1 lašas + 1 lašas). Silanas (pvz. Ena Etch silanas) taip pat gali būti panaudotas, kad būtų sustiprinta cemento adhezija prie kaiščio.

G. Išsėdinkite ertmę (vainikinę ir šakninę dalis) su Ena Etch 37% fosforo rūgštimi 2 min. Idealiai adhezijai, prieš ėsdinant, rekomenduojamas danties ertmės paviršių mikrosmeliavimas, kad būtų visiškai išvalyta ertmė ir kanalas nuo endodontinio gydymo ir ertmės preparavimo metu naudojamų medžiagų ir atsiradusių dantino atplaišų.

H. Atidžiai išplaukite danties šaknies kanalą su vandeniu iš šviršksto, kad visiškai pašalintumėte rūgštį. Išsiurbkite vandenį ir išsausinkite kanalą su sauskaiščiais. Nesusausinkite su oru, kad išlaikytumėte dentiną šlapią.

I. Aplikuo­kite surišimo medžiagą, pvz. sumaišytus Ena Bond ir Ena Bond Catalyst, į danties šaknies kanalą ir danties vainikinės dalies ertmę. Surišiklis turėtų būt išsklaidytas po visą preparacijos paviršių su vienkartinium mikrošepetėliu arba su sauskaiščiu.

**Dėmesio:** užtikrinkite, kad mikrošepetėlio kotelis pasiekia visą kanalo gylį ir surišiklis visur tolygiai paskirstytas. Mikrošepetėlis neturi liestis su paviršiumi ar strigti. Išsausinkite su oru, kad pašalintumėte vandenį ir tirpalo likutį. Patalpinkite kaištį į kanalą, kad pasitikrintumėte ir geriau įstumtumėte adhezyvą į dantino tubules.

J. Uždėkite vienkartinį maišymo antgaliuką ant šviršksto ir išspauskite Ena Cem HF dvigubo kietėjimo cementą. Du komponentai bus automatiškai sumaišyti. Visada išmeskite pirmus maždaug 0,5 g išspaus­tos iš šviršksto medžiagos.

Naudojant vienkartinį endodontinį aplikatorių (Ena Cem HF oranžinis antgaliukas) išspauskite cementą tiesiogiai į danties šaknies kanalą pradedant nuo giliausios jo dalies ir baigiant vainikine danties dalimi. Nenaudokite lentulo spiralių ir sukamųjų instrumentų. Uždėkite nedidelį kiekį cemento ant kaiščio paviršiaus ir lėtai patalpinkite jį į kanalą per visą paruoštą gylį, leidžiant cemento pertekliui pasklisti. Raskite tinkamą poziciją kaiščiu ir jį išlaikant toje pačioje vietoje, pašalinkite cemento perteklių. Žiūrėkite naudojimo ir laikymo instrukcijas!

K. Kietinkite šviesa 60 sekundžių ir pradėkite restauraciją. Naudokite mikrohibridinį estetinį kompozitą (Enamel plus HRI), tiesioginėms estetinėms restauracijoms arba Ena Cem HF kulties atstatymui. **Dėmesio:** savaime burnoje medžiaga sukietės po maždaug 3-4 min. Ena Cem HF darbinis laikas burnoje 37°C temperatūroje yra apie 2 min.

## **2. Kulties atstatymas**

A. Jeigu dar nesate išėsdinę vainikinės dalies paviršiaus kaip aprašyta 1.G dalyje, ėsdinkite dentino paviršių 1 min. su pvz. Ena Etch 37% fosforo rūgštimi. Atidžiai išplaukite danties šaknies kanalą, naudodant šviršką su vandeniu, kad visiškai pašalintumėte rūgštį. Išsiurbkite vandenį ir išsausinkite kanalą su sauskaiščiais. Nesausinkite su oru, kad išlaikytumėte dentiną šlapią.

B. Aplikuokite surišimo medžiagą ant dentino paviršiaus (dvigubo kietėjimo adhezyvas šiuo atveju nėra būtinas, bet gali būt panaudotas jeigu kultis yra storesnė nei 1,5 mm. Tokiu atveju skaitykite 1.I punkte esančias instrukcijas). Surišiklis turėtų būti išsklaidytas po visą preparacijos paviršių su vienkartinio mikrošepetėliu. Išsausinkite su oru, kad pašalintumėte vandenį ir tirpalo likutį. Adhezyvą kietinkite šviesa. Jeigu naudojate Ena Bond be katalizatoriaus, kietinkite šviesa 60 sek. tada pakartokite B punktą ir sukietinkite dar kartą.

C. Uždėkite vienkartinį maišymo antgaliuką ant šviršksto ir išspauskite Ena Cem HF dvigubo kietėjimo cementą. Du komponentai bus automatiškai sumaišyti. Visada išmeskite pirmus maždaug 0,5 g išspausτος iš šviršksto medžiagos. Išspauskite cementą tiesiogiai ant dentino paviršiaus virš kaiščio. Jeigu naudojate pagalbinę formą kulties atstatymui, užpildykite ją ir uždėkite ant kaiščio numatytoje tinkamoje vietoje. Pašalinkite cemento perteklių.

D. Kietinkite šviesa 60 sekundžių.

**Dėmesio:** savaime burnoje medžiaga sukietės po maždaug 3-4 min. Ena Cem HF darbinis laikas burnoje 37°C temperatūroje yra apie 2 min.

E. Užbaikite, poliruokite ir nuimkite atspaudą.

## **3. Kompozitinių vainikėlių, tiltų, laminačių, įklotų ir užklotų cementavimas**

A. Nuimkite laikiną restauraciją nuo danties ir išvalykite ertmę. Atidžiai išbandykite restauraciją ir pradėkite būtinas korekcijas. Galite pasinaudoti specialios bandomosios medžiagos "Try-in" Ena Cem HF atspalviais, kurie yra galimi tokių pačių spalvų kaip ir pats Ena Cem HF cementas. Ši medžiaga padės jums parinkti tinkamą spalvą, ji nekietėja. Parinkę reikalingą atspalvį, išplaukite bandomąją medžiagą "Try-in" su etanoliu.

B. Uždėkite koferdamo gumą. Naudojantis smėliasrove paruoškite preparacijos paviršių ir išvalykite su spiritu.

C. Ėsdinkite danties ertmės paviršių 1 min. su pvz. Ena Etch 37% fosforo rūgštimi.

D. Naudojantis Ena Bond Ena Etch instrukcijomis aplikuokite ant preparacijos sumaišytus Ena Bond ir Ena Bond Catalyst. Surišiklis turėtų būti išsklaidytas po visą preparacijos paviršių su vienkartinio mikrošepetėliu. Išsausinkite su oru, kad pašalintumėte vandenį ir tirpalo likutį.

E. Naudojantis smėliasrove paruoškite kompozitinės restauracijos vidinį paviršių ir išvalykite su spiritu. Aplikuokite pvz. Ena Bond jo nesukietinanant, bet atsargiai išsausinant.

F. Aplikuokite nedidelį kiekį jūsų pasirinkto atspalvio Ena Cem HF į vidinę restauracijos ruošiamos cementavimui dalį. Uždėkite restauraciją ant danties ir atsargiai prispauskite. Pašalinkite kompozito perteklių ir šviesa kietinkite restauraciją 60 sekundžių iš visų danties pusių.

**Dėmesio:** savaime burnoje medžiaga sukietės po maždaug 3-4 min. Ena Cem HF darbinis laikas burnoje 37°C temperatūroje yra apie 2 min.

G. Patikrinkite sukandimą, užbaikite ir poliruokite (rekomenduojame naudoti Enamel plus Shiny poliravimo sistemą).

## **4. Keramikinių ir metalinių vainikėlių, tiltų, laminačių, įklotų ir užklotų cementavimas**

A. Nuimkite laikiną restauraciją nuo danties ir išvalykite ertmę. Atidžiai išbandykite restauraciją ir pradėkite būtinas korekcijas. Galite pasinaudoti specialios bandomosios medžiagos "Try-in" Ena Cem HF atspalviais, kurie yra galimi tokių pačių spalvų kaip ir pats Ena Cem HF cementas. Ši medžiaga padės jums parinkti tinkamą spalvą, ji nekietėja. Parinkę reikalingą atspalvį, išplaukite bandomąją medžiagą "Try-in" su etanoliu.

B. Uždėkite koferdamo gumą. Naudojantis smėliasrove paruoškite preparacijos paviršių



ir išvalykite su spiritu.

C. Ėsdinkite danties ertmės paviršių 1 min. su pvz. Ena Etch 37% fosforo rūgštimi.

D. Naudojantis Ena Bond Ena Etch instrukcijomis aplikaukite ant preparacijos sumaišytus Ena Bond ir Ena Bond Catalyst. Surišiklis turėtų būti išsklaidytas po visą preparacijos paviršių su vienkartinium mikrošepetėliu. Išsausinkite su oru, kad pašalintumėte vandenį ir tirpalo likutį.

E. Kontaktinius restauracijos paviršius visada paruoškite pagal gamintojo nurodytas instrukcijas. Keramikinėms restauracijoms rekomenduojame išėsdinti vidinį jos paviršių su 9,6% vandenilio fluorido rūgštimi (Ena Etch), kruopščiai išplauti ir tada aplikuoti silaną (Ena Etch). Metalams gali būti panaudota metalo praimerio sistema Ena Tender Bond kartu su Tender Paste Opaque.

F. Aplikaukite nedidelį kiekį jūsų pasirinkto atspalvio Ena Cem HF į vidinę restauracijos ruošiamos cementavimui dalį. Uždėkite restauraciją ant danties ir atsargiai prispauskite. Pašalinkite kompozito perteklių ir šviesa kietinkite restauraciją 60 sekundžių iš visų danties pusių.

Dėmėsio: savaime burnoje medžiaga sukietės po maždaug 3-4 min. Ena Cem HF darbinis laikas burnoje 37°C temperatūroje yra apie 2 min.

G. Patikrinkite sukandimą, užbaikite ir poliruokite (rekomenduojame naudoti Enamel plus Shiny poliravimo sistemą).

### Kietinimo informacija

	Aplinkos temperatūra apie 21°C (apie 69°F)	Burnoje 37°C (apie 98,6°F)
Darbinis laikas	3 - 4 min	apie 2 min
Kietinimo laikas įskaitant darbinį laiką	apie 7 – 9 min	apie 3 – 4 min

### Polimerizacija su šviesa

Šviesos intensyvumas	Optinio bangos ilgio diapozonas	Paviršiaus apšvitos trukmė
> 500 mW/cm <sup>2</sup>	350 - 500 nm	60 sek.

**Pastaba:** po pertekliaus pašalinimo, dar kartą polimerizuokite visus kraštus po 20 sek.

Kietinti medžiagą su šviesa būtinas kietinimo prietaisas, kurio spektras yra 350 – 500 nm. Reikalaujamos medžiagos fizikinės savybės gali būti pasiektos tik naudojant daugiasienį šviesą atspindintį prietaisą. Dėl to rekomenduojame periodinę prietaiso šviesos intensyvumo patikrą remiantis gamintojo instrukcijomis. Medžiaga taip pat gali savaime sukietėti be kietinimo šviesa. Savaime burnoje medžiaga sukietės po maždaug 3-4 min. Ena Cem HF darbinis laikas burnoje 37°C temperatūroje yra apie 2 min.

### **NAUDOJIMO IR LAIKYMO INFORMACIJA**

Medžiagą laikykite šaldytuve 2°C (36°F) iki 10°C (50°F) temperatūroje. Naudokite medžiagą kambario temperatūroje. Pasibaigus galiojimo laikui nebenaudokite produkto (žiūrėkite lipduką ant švirkšto). Dėl higienos reikalavimų aplikavimo antgaliukus naudokite tik kartą. Medicininis produktas, skirtas naudoti gydytojams odontologams ir dantų technikams. Saugokite nuo vaikų. Po medžiagos panaudojimo palikite maišymo antgaliuką ant švirkšto. Jis atliks kamštelio funkciją. Prieš pat kitą naudojimą, pakeiskite seną antgaliuką nauju. Saugokite medžiagą nuo tiesioginių saulės spindulių.

### **Įspėjimas**

Sudėtyje yra Tetrametilendimetakrilato, dibenzoilo peroksido. Gali sukelti alergines odos reakcijas.

## Atsargumo priemonēs

Venkite dulkiu, dūmu, duju, drēgmēs, garu, išpurkšto skycio įkvēpimo. Dēvēkite apsaugines pirštines. Iškart nusiivilkite visā użterštā aprangā. Priē pakartotinā naudojimą išskalbkite użterštus drabužius. Jeigu atsiranda odos dirginimas arba bērimas - kreipkitēs į gydytoją.

---

## (LV) ENA CEM HF

Ena Cem HF ir duāli cietietējošs fluorescējošs rentgenkontrastējošs kompozīta cements, dentīna krāsas (UD1, UD2, UD3, UD4, UD5), pielieto tapu cementēšanai un stabiņu veidošanai, keramisko un kompozīta inleju, onleju, venīru un kroņu cementēšanai. Tas atbilst standartam ISO 4049. Tādas pašas krāsas ir pieejamas Try-in pastas formā, krāsu testēšanai cementēšanas procedūrās.

### Sastāvs:

Stikla pulverise, Diuretēna dimetakrilāts; Tetrametilēndimetakrilāts, Silikona dioksīds, Prepolimērs, Dibenzoilperoksīds

Pildījums satur: 77% svars, neorganiska pildviela (0.005-4 μm)

Indikācijas. Ena Cem HF izmanto:

- Tapas cementēšanai
- Keramisko daudzslāņu venīru, inleju, onleju, lodziņkroņu, kroņu un tiltu, kas ražoti no keramikas vai metāla cementēšanai
- Kompozīta venīru, inleju, onleju, kroņu un tiltu cementēšanai
- Saknes stabiņa veidošanai

### **Kontrindikācijas**

Nesacietējuši sveķi var izraisīt alerģiju uz ādas: Lietotājam jāizmanto cimdi. Neizmantojiet to, ja ir zināma alerģija pret kādu no sastāvdaļām.

### **Blakusefekti**

Dziļās kavitātēs mēs iesakām izmantot odeses, lai izvairītos no pulpas reakcijas.

### **Materiāli no kuriem jāvairās**

Materiāli, kas satur fenolus (piemēram, eigenolu) un paškodinoši praimerī var kavēt kompozītu cietēšanu. Izvairieties šādus materiālus izmantot kā odeses. Tas attiecas arī uz paškodinošiem praimerīem, kas var traucēt cementa totālai sacietēšanu. Tādēļ, no šāda praimera izmantošanas būtu jāizvairās. Mēs iesakām izmantot Ena Bond + Ena Bond Catalystr.

## **LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI**

### **1. Tapas cementēšana**

A. Pabeidziet endodontisko terapiju un sagatavojiet zobu restaurācijai, novērtējot to vai tapa ir nepieciešama, pamatojoties uz to cik daudz neskarta zoba ir atlicis. Vienas vai abu priekšzobu interproksimālo sieniņu zaudējuma gadījumā, sānu zobu mediālo vai distālo sieniņu zaudējuma gadījumā, iesakām izmantot tapu, lai labāk stabilizētu restaurēšanu.

B. Veiciet rentgenogrammu, lai noteiktu tapas vietas attiecīgo diametru un dziļumu. Tapas diametram vajadzētu būt nedaudz mazākam par endodontiski sagatavoto sakni. Tapu jāievieto tādā pašā radiālajā dziļumā kā zoba ķermeņa augstums (kompozīta estētiskajai atjaunošanai) vai tapas un onleja augstumā. Mēs iesakām izmantot koferdamu.

C. Noņemiet gutaperču līdz plānotajam dziļumam ar Gates-Glidden urbi, Peeso urbi un/vai karsto instrumentu. Ieteicama rentgenoloģiskā pārbaude.

D. Izvēlieties tapas urbja diametru (kā Ena Post), kas atbilst pēdējam Gates-Glidden urbim, lai sāktu sagatavot tapas vietu.

Izmantojiet urbjus ar lēnu ātrumu pretlēņi ar ūdens strūklu, lai izvairītos no audu pārkaršanas. Urbis jāuztur nepārtrauktā pulksteņa rādītāja rotācijas virzienā, līdz tas ir

pilnībā noņemts no zoba. Tas samazinās urbja risku iesprūst tapas vietā. Izīriet jebkādas zoba atliekas no kanāla, izskalojot tapas vietu ar ūdens strūklu. Secīgi pāreijiet uz nākamo lielāko tapas urbi līdz tiek sasniegts iepļānotais diametrs un dziļums.

E. Izvēlieties tapu (kā Ena Post), kas atbilst pēdējam urbim, kas tika izmantots, lai sagatavotu tapas vietu un ievietojiet tajā tapu, lai pārliecinātos, ka tā der pareizi. Lai tā labāk derētu saīsiniet tapu kā nepieciešams vai nu no apikālā vai okluzālā gala (kā to nosaka klīniskais vērtējums) ar dimanta atdalīšanas disku, samitrinot tapu ar ūdeni, lai izvairītos no šķiedru pārkaršanas.

F. Izņemiet tapu un maigi to notīriet ar alkoholu saturošu salveti un uzklājiet uz virsmas Ena Bond ar Ena Bond Catalyst maisījumu (viena pile + viena pile). Lai palielinātu cementa pielipšanu tapu var izmantot arī silānu (p. Ena Etch silane).

G. 2 minūtes kodiniet caurumu (koronālā un radiālā sagatavošana) ar Ena Etch 37% fosforisko skābi. Ideālai salipšanai, pirms kodināšanas ieteicams apstrādāt cauruma virsmu ar mikrosmilšu strūklu, lai notīrītu un likvidētu endodontisko materiālu atliekas.

H. Rūpīgi nomazgājiet kanālu ar ūdeni, lai pilnībā noņemtu skābi. Izsūciet ūdeni un nosusiniet kanālu ar papīra absorbentu, nežāvējiet ar gaisu, lai saglabātu dentīnu mitru.

I. Uzklājiet kavitātē un kanālā piemērotu saistvielu, piemēram, Ena Bond un Ena Bond Catalyst maisījumu. Adhezīvu vajadzētu uzklāt uz virsmas ar vienreizlietojamu mikrobirsti vai ar papīra absorbentu. **Uzmanību:** Nodrošiniet to, ka mikrobirstes rokturis iesniedzās kanāla dziļumos un, ka saistviela tiek vienmērīgi uzklāta visur. Mikrobirstei nevajadzētu pieskarties virsmai vai arī tā var iesprūst. Žāvējiet ar gaisu, lai likvidētu ūdens un šķīdinātāja atliekas. Ievietojiet tapu, lai pārbaudītu kanālu un, lai iespīestu saistvielu dentīna kanāliņos.

J. Uzlieciet vienreizējo automātiskās sajaukšanas uzgali uz šļirces un izspiediet Ena Cem HF dubultā kompozīta cementu no šļirces: abas sastāvdaļas tiks automātiski sajauktas. Vienmēr atmetiet no šļirces apmēram 0,5 g sākotnējā materiāla. Ievietojiet cementu tieši kanālā, piepildot to no cauruma apakšas līdz virsmai, izmantojot, vienreizējo endodontisko aplikatoru (Ena Cem HF oranžais uzgalis) neizmantojiet nekādu lentulo vai rotējošo instrumentu. Uzklājiet nelielu daudzumu cementa uz tapas virsmas un lēnām ievietojiet tapu pilnā dziļumā, ļaujot liekajam cementam iztukšoties. Atrodiet pareizo pozīciju, saglabājiet tapu pozīcijā, notīriet lieko cementu. Skatīt izmantošanu un uzglabāšanu!

K. Cietiniet ar gaismu 60 sekundes un pāreijiet uz restaurēšanu. Izmantojiet Micro-Hybrid estētisko kompozītu (kā Enamel plus HRI), estētiskajai tiešajai restaurēšanai vai Ena Cem HF tapai un inlejam.

**Uzmanību:** intraorālā pašsacietēšana aizņems apmēram 3-4 min. Ena Cem HF darbības laiks (intraorāli pie 37°C) ir apmēram 2 min.

## **2. Saknes stabiņa veidošana**

A. Ja nav kodināta kroņa virsmu, kā aprakstīts 1.G, 1 minūti kodiniet dentīna virsmu ar Ena Etch 37% fosforisko skābi. Rūpīgi izmazgājiet kanālu ar šļirci, lai pilnībā likvidētu skābi. Izsūciet ūdeni un nosusiniet kanālu ar papīra absorbentu, nežāvējiet ar gaisu, lai saglabātu dentīnu mitru.

B. Uzklājiet uz dentīna virsmas saistvielu (šajā gadījumā nav nepieciešama dubultā saistviela, bet to var izmantot, ja serde ir apmēram 1,5 mm bieza: šajā gadījumā sekojiet salipšanas instrukcijām no 1.I). Adhezīvu vajadzētu uzklāt uz virsmas ar vienreizlietojamu mikrobirsti. Žāvējiet ar gaisu, lai likvidētu ūdens un šķīdinātāja atliekas. Cietējiet saistvielu ar gaismu, ja izmantojiet Ena Bond bez katalizatora, cietējiet ar gaismu 60 sekundes, un tad atkārtojiet soli B un tad atkal cietējiet ar gaismu.

C. Uzlieciet vienreizējo automātiskās sajaukšanas uzgali un izspiediet Ena Cem HF dubultā kompozīta cementu no šļirces: abas sastāvdaļas tiks automātiski sajauktas. Vienmēr atmetiet no šļirces apmēram 0,5 g sākotnējā materiāla. Novietojiet cementu tieši uz dentīna virsmas pāri tapai. Ja izmantojiet serdes veidotāju, piepildiet to un novietojiet uz tapas, atrodot pareizo pozīciju. Notīriet lieko cementu.

D. Cietiniet ar gaismu 60 sekundes.

**Uzmanību:** intraorālā pašsacietēšana aizņems apmēram 3-4 min. Ena Cem HF darbības laiks (intraorāli pie 37°C) ir apmēram 2 min.

E. Pabeidziet, nopolējiet un noņemiet nospiedumus.

### **3. Kompozīta kroņu un tiltu, venīru, inleju un onleju cementēšana**

A. Izņemiet pagaidu materiālu un iztīriet kavitāti. Uzmanīgi izmēģiniet līdzekli un turpiniet ar iespējamajiem labojumiem. Variet izmantot īpašās Try-in Ena Cem HF vielas, pieejamas Ena Cem HF cementa krāsās, lai varētu atrast pareizo krāsu: Ena Cem HF Try-in nesacietēs. Pēc pareizās krāsas atrašanas nomazgājiet Try-in materiālu ar etanolu.

B. Uzlieciet koferdamu. Apstrādājiet sagatavoto virsmu ar smilts strūklu un notīriet to ar alkoholu.

C. 1 minūti kodiniet zoba virsmu ar, p. Ena Etch 37% fosforisko skābi.

D. Uzklājiet uz sagataves Ena Bond un Ena Bond Catalyst maisījumu, saskaņā ar Ena Bond Ena Etch lietošanas pamācību. Adhezīvu vajadzētu uzklāt uz virsmas ar vienreizlietojamu mikrobirsti. Žāvējiet ar gaisu, lai likvidētu ūdens un šķīdinātāja atliekas.

E. Apstrādājiet kompozīta sagataves iekšējo daļu ar smilts strūklu un notīriet to ar alkoholu, uzklājiet, p., Ena Bond, neļaujot tam sacietēt, bet uzmanīgi to nožāvējiet.

F. Uzklājiet nelielu daudzumu Ena Cem HF tajā krāsā, ko izvēlējāties iekšējā sagataves pusē cementēšanai, ievietojiet to zobā un kondensējiet to mehāniski vai manuāli. Noņemiet lieko kompozītu un 60 sekundes cietiniet to ar gaismu no katras zoba puses.

**Uzmanību:** intraorālā pašsacietēšana aizņems apmēram 3-4 min. Ena Cem HF darbības laiks (intraorāli pie 37°C) ir apmēram 2 min.

G. Pārbaudiet oklūziju, pabeidziet un pulējiet (mēs iesakām Enamel plus Shiny sistēmu).

### **4. Keramisko un metāla kroņu un tiltu, venīru, inleju un onleju cementēšana**

A. Izņemiet pagaidu plombi un iztīriet kavitāti. Uzmanīgi izmēģiniet līdzekli un turpiniet ar iespējamajiem labojumiem. Variet izmantot īpašās Try-in Ena Cem HF vielas, pieejamas Ena Cem HF cementa krāsās, lai varētu atrast pareizo krāsu: Ena Cem HF Try-in nesacietēs. Pēc pareizās krāsas atrašanas nomazgājiet Try-in materiālu ar etanolu.

B. Uzlieciet koferdamu. Apstrādājiet sagataves virsmu ar smilts strūklu un notīriet to ar alkoholu.

C. 1 minūti kodiniet zoba virsmu ar, p. Ena Etch 37% fosforisko skābi.

D. Uzklājiet preparātam maisījumu no p. Ena Bond un Ena Bond Catalyst, saskaņā ar Ena Bond Ena Etch lietošanas pamācību. Adhezīvu vajadzētu uzklāt uz virsmas ar vienreizlietojamu mikrobirsti. Žāvējiet ar gaisu, lai likvidētu ūdens un šķīdinātāja atliekas.

E. Vienmēr kondicionējiet restaurēšanas saskares virsmas saskaņā ar ražotāja instrukcijām. Keramikas gadījumā mēs iesakām 60 sek. kodināt sagataves iekšējo daļu ar 9,6% fluorūdeņražskābi (Ena Etch), rūpīgi to nomazgājiet un tad uzklājiet silānu (Ena Etch). Uz metāla var izmantot īpašu metāla praimera sistēmu, piemēram, Ena Tender Bond kombinācijā ar Tender Paste Opaque.

F. Uzklājiet nelielu daudzumu Ena Cem HF tajā krāsā, ko izvēlējāties iekšējā sagataves pusē cementēšanai, ievietojiet to zobā un kondensējiet to mehāniski vai manuāli. Noņemiet lieko kompozītu un 60 sekundes cietiniet to ar gaismu no katras zoba puses.

**Uzmanību:** intraorālā pašsacietēšana aizņems apmēram 3-4 min. Ena Cem HF darbības laiks (intraorāli pie 37°C) ir apmēram 2 min.

G. Pārbaudiet oklūziju, pabeidziet un pulējiet (mēs iesakām Enamel plus Shiny sistēmu).

### **Cietēšanas informācija**

	Vides temperatūra apm. 21°C (apm. 69°F)	Intraorāli 37°C (98.6°F)
Darbības laiks	3 - 4 min.	apm. 2 min.
Sacietēšanas laiks, t.sk. darbības laiks	apm. 7 - 9 min.	apm. 3 - 4 min.

## Gaismas polimerizācija

Gaismas intensitāte	Optiskā viļņa garuma diapazons	Ledarbības laiks uz vienu virsmu
> 500 mW/cm <sup>2</sup>	350 - 500 nm	60 seg.

**Piezīme:** Pēc pārmērīga materiāla izmantošanas, lūdzu, atkal polimerizējiet visas malas 20. sek.

Cietēšanai ar gaismu ir nepieciešams izmantot gaismas cietēšanas iekārtu ar 350 - 500 nm spektru. Nepieciešamos fiziskos rezultātus var sasniegt tikai izmantojot daudzsienu atstarojošo iekārtu. Šī iemesla dēļ mēs iesakām periodiski pārbaudīt gaismas intensitāti, sekojot ražotāja instrukcijām. Materiāls var arī pats sacietēt bez gaismas. Intraorālā pašsacietēšana ilgt 3-4 min. Ena Cem HF darbības laiks (intraorāli pie 37°C) ir apmēram 2 min.

## **LIETOŠANA UN GLABĀŠANA**

Uzglabājiet produktu ledusskapī starp 2°C un 10°C (starp 36°F un 50°F). Izmantojiet materiālu istabas temperatūrā. Neizmantojiet produktu pēc derīguma termiņa beigām (sk. marķējumu uz šļirces). Higiēnisku iemeslu dēļ aplikatora uzgali var izmantot tikai vienreiz. Medicīniskā ierīce ir domāta tikai izmantošanai zobārstniecībā: sargāt no bērniem. Pēc lietošanas, atstājiet jaukšanas uzgali uz automātiskās sajaukšanas šļirces, tādā veidā tā tiks noslēgta līdz nākamai lietošanas reizei. Aizvietot veco jaukšanas uzgali ar jaunu tieši pirms nākošās lietošanas. Izvairieties no tiešas saules gaismas iedarbības.

### **Risku apliecinājums**

Satur Tetrametilēndimetakrilāts, Dibenzoilperoksīds. Var izraisīt alerģisku ādas reakciju.

### **Piesardzības pasākumi**

Izvairieties no putekļu / izgarojumu / gāzes / miglas / tvaiku / aerosolu elpošanas. Lietojiet aizsargcimdus. Visu piesārņoto apģērbu nekavējoties novilkt. Piesārņoto apģērbu izmazgāt pirms atkārtotas lietošanas. Ja parādās ādas kairinājums vai izsitumi: vērsieties pie ārsta pēc konsultācijas/palīdzības.

---

## **(PL) ENA CEM HF**

EnaCem to podwójnie utwardzalny, fluorescencyjny i kontrastowy na zdjęciach rtg., materiał kompozytowy w kolorach zębinowych (UD1,UD2,UD3,UD4) do cementowania wkładów koronowo - korzeniowych, odbudowy zębów, cementowania wkładów kompozytowych i porcelanowych, nakładów, licówek i koron. Spełnia wymogi ISO 4049. Dostępne są również próbники koloru zgodne z kolorystyką cementu.

### **Skład**

Proszek szklany, dimetakrylan diuretanu, dimetakrylan tetrametylenu, krzem dwutlenek, prepolimer, nadtlenek dibenzoilu

Zawartość wypełniacza: 77 % wagowo, wypełniacz nieorganiczny (0.005-4 μm)

### **Wskazania**

- cementowanie wkładów koronowo-korzeniowych z włókna szklanego
- cementowanie ceramicznych licówek, wkładów, nakładów, koron i mostów z ceramiki i na metalu
- cementowanie kompozytowych licówek, wkładów, nakładów, koron i mostów
- odbudowa zębów

### **Przeciwwskazania**

Nietwardzona żywica może wywoływać podrażnienie skóry: zalecane używanie

rękawiczek ochronnych. W przypadku uczulenia na dany środek zaprzestać stosowania.

### **Działanie uboczne**

W przypadku głębokich ubytków zalecane jest stosowanie podkładu, aby zapobiec podrażnieniu miazgi.

### **Materiały, których nie należy stosować**

Materiały zawierające fenole (jak eugenol) oraz samowytrawiające primery, mogą utrudniać utwardzenie kompozytu. Należy unikać stosowania takich materiałów, jako podkładów. Dotyczy to również samotrawiących primerów, które mogą upośledzać prawidłową polimeryzację. Dlatego też powinno się zaprzestać stosowania takich primerów. Zalecamy stosowanie materiału łączącego Ena Bond + Ena Bond Catalyst.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ZASTOSOWANIA

### **1. Cementowanie wkładów**

A. Po zakończeniu leczenia endodontycznego przygotuj ząb do dalszej odbudowy, oceniając czy zastosowanie wkładu jest konieczne, bazując na pozostałej ilości nienaruszonych, twardych tkanek zęba. Brak jednej lub obu ścian stycznych w przypadku zębów przednich, brak jednej lub obu ścian mezjalnej i dystalnej w zębach bocznych, stanowi wskazanie do zastosowania wkładu koronowo- korzeniowego, w celu zapewnienia lepszej stabilizacji odbudowy.

B. Wykonaj zdjęcie rentgenowskie celem ustalenia odpowiedniej średnicy i głębokości preparacji pod wkład. Średnica wkładu powinna być nieznacznie mniejsza niż opracowanie endodontyczne. Wkład powinien zostać wprowadzony w części korzeniowej na głębokość równą wysokości ciała zębiny (w przypadku kompozytowych odbudów estetycznych) lub zrębu protetycznego. Sugerowane jest stosowanie koferdamu.

C. Gutaperkę należy usunąć z kanału korzeniowego na planowaną głębokość przy użyciu wiertła Geates- Glidden, Peeso reamer i/lub gorącego instrumentu. Zalecane jest wykonanie kontrolnego zdjęcia rtg.

D. Aby rozpocząć przygotowywanie przestrzeni pod wkład, wybierz średnicę frezu do postu (jak Ena Post) zgodną z ostatnim użytym rozmiarem wiertła Gates-Glidden. Zaleca się stosowanie kątownicy redukcyjnej z chłodzeniem, by uniknąć przegrzania tkanek. Wyjmując frez z kanału należy cały czas utrzymywać stałe obroty. Pozwoli to uniknąć zmiany kształtu przestrzeni na post. Starannie oczyścić kanał przepłukując go wodą. Następnie należy zastosować kolejny co do wielkości frez, postępując wg opisanej procedury, aż do osiągnięcia właściwego rozmiaru i głębokości preparacji.

E. Wybierz rozmiar wkładu (np. Ena Post) korespondujący z rozmiarem ostatnio użytego frezu do przygotowywania przestrzeni pod wkład, wprowadź wkład do kanału i sprawdź jego prawidłowe dopasowanie. Dla lepszego dopasowania wkład może zostać skrócony zarówno od strony wierzchołkowej jak i koronowej (zgodnie z decyzją klinicznym dla danego przypadku). Do skracania wkładów zaleca się stosowanie tarczy diamentowej z chłodzeniem wodą, aby uniknąć przegrzania włókien wkładu.

F. Dobry wkład należy odłuszczyć, przecierając go wacikiem nasączonym alkoholem, a następnie pokryć mieszanką bondu i katalizatora (Ena Bond + Ena Catalyst, łączonych po jednej kropli każdego preparatu). Można również przeprowadzić silanizację wkładu w celu polepszenia adhezji do cementu.

G. Kolejno należy wytrawić ubytek (w części koronowej i korzeniowej) stosując Ena Etch 37% kwas fosforowy przez 2 minuty. Dla idealnej adhezji zalecane jest przed wytrawieniem, oczyszczenie ubytku z pozostałości materiałów endodontycznych przy użyciu mikropiaskarki.

H. Bardzo dokładnie przepłukać kanał strzykawką wodną, by usunąć żel wytrawiający. Usunąć wodę przy użyciu ssaka i osuszyć kanał papierowym sączkiem, nie osuszać sprayem powietrznym, aby utrzymać wilgotności zębiny.

I. Nanieść do ubytku i kanału system łączący, jak np. mieszankę Ena Bond i Ena Bond Catalyst wcierając przy użyciu mikrobrusha lub sączka papierowego.

**Uwaga:** upewnij się, że aplikator typu mikrobrush dociera do najgłębszych części kanału i czy system łączący został rozłożony równomiernie na całej powierzchni. Mikrobrush nie powinien stykać się z powierzchnią, ani blokować w przestrzeni kanału. Osuszyć by usunąć wodę i pozostałości rozpuszczalnika systemu łączącego. Wprowadzić wkład do kanału, sprawdzając poprawność preparacji oraz wtłaczając dzięki temu materiał łączący w głąb kanalików zębinowych.

J. Zamontować na strzykawce jednorazową końcówkę mieszającą i wycisnąć Ena Cem HF, dualnie wiążący cement kompozytowy: dwa komponenty zostaną automatycznie zmieszane ze sobą. Nie wykorzystywać pierwszej dozy materiału wychodzącej ze strzykawki (ok. 0,5g.). Rozpocząć aplikację od dna kanału stopniowo wypełniając cały ubytek stosując jednorazowe aplikator endodontyczny (Ena Cem HF orange tip – pomarańczowy aplikator). Nie używać w tym celu lentulo, ani innych instrumentów obrotowych. Nanieść cement na powierzchnię wkładu, a następnie powoli wsunąć wkład do ubytku na pełną głębokość, pozwalając by wypłynął nadmiar cementu. Umieścić wkład we właściwej pozycji, usunąć nadmiary cementu.

K. Naświetlać przez 60 sekund i przystąpić do kompleksowej odbudowy przy użyciu materiału kompozytowego Enamel plus lub odtwarzając zrąb koronowy przy użyciu Ena Cem HF.

**Uwaga:** w warunkach wewnątrzustnych samoistna polimeryzacja następuje po upływie 3-4 minut. Czas roboczy Ena Cem HF (wewnątrzustne warunki, przy temperaturze 37°C) wynosi 2 minuty.

## **2. Odbudowa zębów koronowego**

A. Jeżeli część koronowa nie została uprzednio już wytrawiona, jak opisano w punkcie 1.G, należy zastosować na powierzchni zębiny np. Ena Etch 37 % kwas fosforowy przez 1 minutę. Dokładnie spłukać by całkowicie usunąć żel wytrawiający. Usunąć wodę przy użyciu ssaka i osuszyć papierowym sączkiem kanał, nie stosować dmuchawki powietrznej by utrzymać wilgotności zębiny.

B. Nanieść bonding na powierzchnię zębiny ( bond światło-chemo utwardzalny nie jest konieczny w tym przypadku, niniej jednak może być użyty kiedy grubość zębów wynosi powyżej 1,5 mm, w takim przypadku postępuj wg procedury opisanej uzupełnień punkcie 1. I). System łączący powinien zostać naniesiony na powierzchnię przy użyciu jednorazowego mikrobrusha. Kolejno należy odmuśać delikatnie, aby usunąć pozostałości wody i rozpuszczalnika. Utwardzanie: jeżeli stosowany jest sam Ena Bond bez katalizatora - polimeryzować przez 60 sekund, kolejno należy powtórzyć krok B i przeprowadzić ponowną polimeryzację.

C. Zamocować na strzykawce jednorazową końcówkę mieszającą i wycisnąć cement Ena Cem HF: dwa komponenty zostaną automatycznie zmieszane ze sobą. Nie wykorzystywać pierwszej dozy materiału wychodzącej ze strzykawki (ok. 0,5g.). Nanieść cement na zębinę dookoła wkładu. Jeżeli stosowana ma być kształtka do odbudowy zębów należy ją wypełnić cementem i wprowadzić na wkład i ustawić we właściwej pozycji. Usunąć nadmiary cementu, które wypłyną. '

D. Naświetlać 60 sekund.

**Ważne:** kompletna polimeryzacja chemiczna nastąpi po upływie 3-4 minut. Czas roboczy Ena Cem HF (wewnątrzustne warunki, przy temperaturze 37°C) wynosi 2 minuty.

E. Po usunięciu kształtki zrąb należy opracować ostatecznie i przepolerować, pobrać wycisk.

## **3. Cementowanie kompozytowych koron, mostów, wkładów i nakładów**

A. Po usunięciu pracy tymczasowej należy dokładnie oczyścić ubytek. Ostrożnie przymierzyć uzupełnienie stałe i wykonać ewentualne korekty. W celu ustalenia perfekcyjnego koloru materiału do cementowania, jaki ma zostać użyty zalecamy stosowanie past Try-in Ena Cem HF. Odpowiadają dokładnie kolorowi cementu i nie ulegają polimeryzacji. Po ustaleniu odpowiedniego koloru usunąć pastę przy użyciu etanolu.

- B. Założyć koferdam. Wypiaskować powierzchnię ubytku i oczyścić przy użyciu alkoholu.
- C. Wytrawić ząb przez 1 minutę np. 37% kwasem fosforowym Ena Etch.
- D. Nanieść na powierzchnię ubytku dualny system łączący Ena Bond + Ena Katalizator zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji Ena Bond Ena Etch. System łączący należy wcierać przy użyciu jednorazowych aplikatorów. Przedmuchać powietrzem w celu usunięcia pozostałości wody i rozpuszczalnika.
- E. Wypiaskować wewnętrzną część uzupełnienia, oczyścić przy użyciu alkoholu i nanieść system łączący np. Ena Bond, nie polimeryzować, lekko osuszyć powietrzem.
- F. Nanieść niewielką ilość Ena Cem HF w wybranym kolorze na wewnętrzną część uzupełnienia, wprowadzić do ubytku i kondensować ręcznie lub mechanicznie. Usunąć nadmiary cementu, które wypłyną. Utwardzać 60 sekund z każdej strony zęba. Pełna polimeryzacja następuje po 3-4 minutach. Czas roboczy w warunkach wewnątrzustnych w temperaturze 37C ok. 2 minuty.
- G. Następnie należy sprawdzić dopasowanie w zgryzie i wypolerować pracę np. przy użyciu past z systemu Enamel plus Shiny.

#### **4. Cementowanie ceramicznych i metalowych korony i mostów, licówek, wkładów i nakładów**

- A. Po usunięciu pracy tymczasowej należy dokładnie oczyścić ubytek. Ostrożnie przymierzyć uzupełnienie stałe i wykonać ewentualne korekty. W celu ustalenia perfekcyjnego koloru materiału do cementowania, jaki ma zostać użyty zalecamy stosowanie past Try-in Ena Cem HF. Odpowiadają dokładnie kolorowi cementu i nie ulegają polimeryzacji. Po ustaleniu odpowiedniego koloru usunąć pastę przy użyciu etanolu.
- B. Założyć koferdam. Oczyścić obszar preparacji alkoholem i wypiaskować.
- C. Wytrawić ząb kwasem ortofosforowym Ena Etch 37% przez 1 minutę. Wypłukać.
- D. Nanieść na powierzchnię ubytku dualny system łączący Ena Bond + Ena Katalizator zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji Ena Bond Ena Etch. System łączący należy wcierać przy użyciu jednorazowych aplikatorów. Przedmuchać powietrzem w celu usunięcia pozostałości wody i rozpuszczalnika.
- E. Przygotowując wewnętrzną /kontaktującą powierzchnię uzupełnienia zawsze postępuj zgodnie ze wskazaniem producenta materiału, z którego została wykonana. W przypadku uzupełnień ceramicznych sugerujemy wytrawienie przez 60 sekund, wewnętrznej części pracy kwasem hydrofluorowym 9,6% np. Ena Etch, dokładne przepłukanie i naniesienie warstwy silanu np. Ena Etch. Na powierzchni metalowej należy nanieść specjalny system łączący do metalu np. Tender Bond metal primer w połączeniu z pastą Tender Paste Opaque.
- F. Nanieść niewielką ilość Ena Cem HF w wybranym kolorze na wewnętrzną część uzupełnienia, wprowadzić do ubytku i kondensować ręcznie lub mechanicznie. Usunąć nadmiary cementu, które wypłyną. Utwardzać 60 sekund z każdej strony zęba. Pełna polimeryzacja następuje po 3-4 minutach. Czas roboczy w warunkach wewnątrzustnych w temperaturze 37C ok. 2 minuty.
- G. Następnie należy sprawdzić dopasowanie w zgryzie i wypolerować pracę np. przy użyciu past z systemu Enamel plus Shiny.

#### **Czasy wiązania**

	Temperatura pokojowa ok. 21°C (ca. 69°F)	Wewnątrzustnie 37°C (ok. 98.6°F)
Czas wiązania roboczy	3 - 4 min.	ok. 2 min.
Czas całkowitego wiązania wraz z czasem roboczym	ok. 7 - 9 min.	ok. 3 - 4 min.



## Polimeryzacja

Intensywność światła	Zakres długości fali światła	Czas polimeryzacji
> 500 mW/cm <sup>2</sup>	350 - 500 nm	60 sek.

**Uwaga:** Po usunięciu nadmiaru materiału, należy przeprowadzić ponowną polimeryzację wszystkich krawędzi przez ok 20 sec.

Stosować lampę o spektrum światła 350-500 nm. Wymagane właściwości fizyczne mogą być osiągnięte jedynie przy zastosowaniu polimeryzacji wielopłaszczyznowej. Dlatego też sugerowane jest okresowe kontrolowanie intensywności światła lampy, zgodnie z zaleceniami producenta. Materiał może również utwardzić się bez światła. Pełna polimeryzacja następuje po 3-4 minutach. Czas roboczy w warunkach wewnątrzustnych w temperaturze 37 °C wynosi około 2 minuty.

### **UŻYTKOWANIE I PRZECHOWYWANIE**

Przechowywać w temperaturze od 2°C do 10°C w chłodziarce. Materiał używać w temperaturze pokojowej. Nie używać po upływie daty przydatności (podana na opakowaniu). Końcówki aplikacyjne przeznaczone są do jednorazowego użytku. Środek jedynie do użytku w stomatologii. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Po zakończeniu pracy pozostaw końcówkę mieszającą na strzykawce, zmykając strzykawkę w ten sposób, tuż przed kolejnym użyciem wymień końcówkę mieszającą na nową. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

### **Wykaz zagrożeń**

Zawiera dimetyloakrylan tetrametylenu, nadtlenek dibenzoilu. Może powodować uczulenie skórne.

### **Środki ostrożności**

Unikać wdychania pyłu / dymu / gazu / mgły / par / rozpylonej cieczy. Nosić rękawice ochronne. Usunąć/ zdjąć natychmiast całą zanieczyszczoną produktem odzież. Wyprać zanieczyszczoną odzież przed ponownym użyciem. Jeżeli wystąpi podrażnienie skórne lub rumień: należy zasięgnąć opinii lekarza.

---

## **(RU) ENA CEM HF**

Ena Cem HF -это рентгеноконтрастный флюоресцентный композит двойного отверждения, окрашенный в цвета дентина (UD1, UD2, UD3, UD4, UD5), для цементации штифтов и наращивания культи, для фиксирования керамических и композитных вставок, накладок, виниров и коронок. Он соответствует стандарту ISO 4049.

### Состав

Стекланный порошок, Диуретан-диметакрилат, Тетраметилен-диметакрилат, кремний диоксид, Форполимер, пероксид Дибензоила

Содержание наполнителя: 77 % (по массе) неорганический наполнитель (0,005-4 мкм)

### Ena Cem HF используется для:

- Цементирование штифта
- Цементирование керамических виниров, вкладок, накладок, кожных коронок, коронок и мостов, выполненных из керамики или металла
- Цементирование композитных виниров, вкладок, накладок, коронок и мостов
- Нарращивание культи

## **Противопоказания**

Неотвержденная смола может вызвать аллергию на кожу: пользователь должен использовать перчатки. В случае известной аллергии на некоторые компоненты, не используйте его.

## **Побочные явления**

В глубоких полостях мы предлагаем использовать лайнер, чтобы избежать реакций пульпы.

## **Материалы, которых следует избегать**

Материалы, содержащие фенольные соединения (например, эвгенол) и праймеры для самотравления, могут ингибировать отверждение композитов. Избегайте использования этих материалов в качестве лайнеров. Это также относится к самотравляющему праймеру, который может препятствовать правильному отверждению цемента. Поэтому от использования таких праймеров следует отказаться. Мы рекомендуем использовать Ena Bond + Ena Bond Catalyst.

## **Инструкция по применению**

### **1. После цементации**

A. завершите эндодонтическую терапию, и подготовьте зуб для восстановления путем установления штифта, если это необходимо, в зависимости от остаточного количества неповрежденного зуба. При потере одной или обеих межпроксимальных стенок в передних отделах, одной или обеих мезиальных или дистальных стенок в задних отделах, рекомендуется использовать штифт, чтобы лучше стабилизировать восстановление.

B. сделайте рентгенограмму для определения соответствующего диаметра и глубины подготовки пространства. Диаметр штифта должен быть немного меньше, чем у эндодонтического канала. Штифт должен быть размещен на той же глубине канала, что и высота дентинного тела (для композитной эстетической реставрации) или высота культи. Мы рекомендуем использовать коффердам.

C. извлеките гуттаперчу на заранее запланированную глубину с помощью сверла Gates-Glidden, расширителя Peeso и / или горячего инструмента. Рекомендуется сделать рентгенографическую проверку.

D. выберите диаметр сверла (как штифт Ena Post), который соответствует последней Гейтс-Глидден дрель, чтобы начать подготовку в канале. Во избежание перегрева тканей используйте сверла с медленно вращающимся против-углом с водяным распылением. Сверло необходимо держать в непрерывном вращении по часовой стрелке до тех пор, пока оно не будет полностью удалено из зуба. Это позволит свести к минимуму риск затравания сверла в канале. Удалите все остатки зуба из канала, орошая пространство канала водяным спреем. Последовательно переходите к следующему более крупному буровому инструменту, пока не будет достигнут заранее запланированный диаметр и глубина.

E. выберите штифт (например, EnaPost), которое соответствует размеру последнего используемого инструмента, и вставьте штифт в канал, чтобы проверить, правильно ли он подходит. Для лучшего прилегания укоротите штифт по мере необходимости от апикального или окклюзионного конца (как того требуют клиническое заключение) алмазным разделительным диском, смачивая штифт водой, чтобы избежать перегрева волокон.

F. возьмите штифт и аккуратно очистите ее спиртовой салфеткой, нанесите на поверхность смесь Ena Bond с катализатором Ena Bond (одна капля + одна капля). Для увеличения адгезии цемента к штифту можно также использовать силан.

G. протравить полость (корональную и корешковую полости) с помощью геля 37% фосфорной кислотой в течение 2 минут. Для идеальной адгезии, перед травлением, рекомендуется провести микродеструкцию на поверхности полости, чтобы очистить и устранить остатки эндодонтического материала.

Н. тщательно промойте канал водяным шприцем, чтобы полностью удалить кислоту. Высосите воду и высушите канал бумажными пинами; не сушите воздухом для поддержания влажности дентина.

І. нанесите бондинговую смесь (Бонд + Катализатор бонда) в полость и в канал. Клей должен быть притёрт на поверхности микробрашем или бумажным наконечником.

**Внимание:** убедитесь, что микробраш достигает глубины канала и что Бонд равномерно втирается везде. Микробраш не должен касаться поверхности или застрять. Высушите воздухом для того чтобы исключить воду и растворяющие остатки. Вставьте штифт, чтобы проверить канал и лучше протолкнуть клей в дентинные каналы.

Ј. приложите смешивающую канюлю и доставьте цемент Ена Сем HF двойной составной из шприца: 2 компонента автоматически будут смешаны. Всегда удаляйте первую порцию 0,5 г материала. Поместите цемент непосредственно в канал, заполняя его от дна полости до поверхности с помощью одноразового эндодонтического аппликатора; не используйте никаких лентуло или вращающихся инструментов. Нанесите немного цемента на поверхность штифта и медленно вставьте штифт на полную глубину, позволяя избытку цемента выйти. Найдите правильное положение и, поддерживая штифт в положении, сотрите избыток цемента. См. раздел Использование и хранение!

К. Засветить лампой в течение 60 секунд и приступайте к восстановлению. Используйте микро-гибридный эстетический композит для эстетической прямой реставрации или Ена Сем HF для штифта и культи.

**Внимание:** интраоральное самоотверждение будет завершено после ок. 3-4 минут.

## **2. Нарращивание активной зоны**

А. Если вы еще не вытравили также корональную поверхность, как описано в пункте 1.G, протравите поверхность дентина, протравите 37% фосфорной кислотой в течение 1 минуты. Тщательно промойте канал шприцем, чтобы полностью удалить кислоту. Высосите воду и высушите канал бумажным пином; не сушите с воздухом для поддержания влажности дентина.

В. Нанесите бондинг на поверхность дентина (двойное отверждение в этом случае не требуется, но может быть использовано, если толщина сердцевины превышает 1,5 мм: в этом случае следуйте инструкциям по склеиванию, начиная с 1.І.) Адгезив следует втирать на поверхности одноразовым брашем. Высушите с воздухом для того чтобы исключить воду и растворяющие остатки. Полимеризуйте адгезив; если вы используете Ена Bond без Катализатора, то засвечивать следует 60 секунд и после этого повторяет шаг В и полимеризацию снова.

С. Применяются одноразовые смешивающие насадки для применения композитного цемента двойного отверждения ЕнаСем HF: два компонента будут автоматически перемешаны. Всегда выбрасывайте из шприца первую порцию 0,5 г материала. Поместите цемент непосредственно на поверхность дентина вокруг штифта. Вытрите излишки цемента. D. Засветите в течение 60 секунд.

**Внимание:** интраоральное самоотверждение будет завершено после около 3-4 мин. Время работы с Ена Сем HF в полости рта приблизительно 2 минуты.

Е. Отшлифуйте, заполируйте и оцените результат

## **3. Композитные коронки и мосты, виниры, инлеин, вкладки**

А. Извлеките временную накладку и очистите полость. Тщательно примерьте заготовку. Вы можете использовать ЕнаСем HF в разных доступных цветах. После нахождения нужного цвета промойте пробный материал этанолом.

В. Установите коффердам. Сделайте пескоструйную обработку поверхности зуба, очистите ее спиртом.

С. Протравите поверхность зуба 37% фосфорной кислотой в течение 1 минуты.

D. Нанесите на заготовку приготовленную смесь Ena Bond и Катализатора Ena Bond в соответствии с инструкцией по эксплуатации Ena Bond Ena Etch. Адгезив следует втирать на поверхность микробрашем. Высушите с воздухом для того чтобы исключить воду и растворяющие остатки.

E. Сделайте пескоструйную обработку внутренней части композитовкладки, очистите ее спиртом; нанесите бонд, тщательно высушите.

F. Нанесите небольшое количество Ena Cem HF в выбранном вами цвете на внутреннюю сторону заготовки, расположите её на зубе и уплотните механически или вручную. Удалите излишки композита и светоотверждайте в течение 60 секунд с каждой стороны зуба.

**Внимание:** интраоральное самоотверждение будет завершено после ок. 3-4 мин. Рабочее время с Ena Cem HF в полости рта приблизительно 2 мин.

G. Проверьте окклюзию, сделайте шлифовку и полировку (мы предлагаем систему Enamel plus Shiny).

#### **4. Керамические и металлические коронки и мосты, виниры, инлеин, вкладки**

A. Извлеките временную накладку и очистите полость. Тщательно примерьте заготовку. Вы можете использовать EnaCem HF в разных доступных цветах. После нахождения нужного цвета промойте пробный материал этанолом.

B. Установите коффердам. Сделайте пескоструйную обработку поверхности зуба, очистите ее спиртом.

C. Протравите поверхность зуба 37% фосфорной кислотой в течение 1 минуты.

D. Нанесите на заготовку приготовленную смесь Ena Bond и Катализатора Ena Bond в соответствии с инструкцией по эксплуатации Ena Bond Ena Etch. Адгезив следует втирать на поверхность микробрашем. Высушите с воздухом для того чтобы исключить воду и растворяющие остатки.

E. Всегда устанавливайте контактные поверхности реставрации в соответствии с инструкциями изготовителя. В случае керамики мы предлагаем протравить внутреннюю часть в течение 60 сек. с 9,6% плавиковой кислотой, тщательно промыть ее и затем нанести Силян (праймер для металла). С металлом можно использовать специальную систему как Ena Tender Bond в комбинации с Tender Paste Opaque.

F. Нанесите небольшое количество Ena Cem HF в выбранном вами цвете на внутреннюю сторону заготовки, расположите её на зубе и уплотните механически или вручную. Удалите излишки композита и светоотверждайте в течение 60 секунд с каждой стороны зуба.

**Внимание:** интраоральное самоотверждение будет завершено после ок. 3-4 мин. Рабочее время с Ena Cem HF в полости рта приблизительно 2 мин.

G. Проверьте окклюзию, сделайте шлифовку и полировку (мы предлагаем систему Enamel plus Shiny).

#### **Указание по светоотверждению**

	Внешняя температура +21°C	Интраоральная температура +37°C
Рабочее время	3 - 4 мин	2 мин
Время отверждения, вкл. время работы	7-9 мин	3-4 мин

#### **Светополимеризация**

Длина волны	Длина волны полимеризации	Время экспозиции на поверхность
> 500 mW/cm <sup>2</sup>	350-500нм	60 сек

**Важно:** после того как работа с материалом закончена, пожалуйста, полимеризуйте все стороны ещё по 20 секунд

Для светоотверждения необходимо использовать лампу со спектром 350 - 500 Нм. Необходимые физические результаты могут быть достигнуты только при использовании многослойного отражающего прибора. По этой причине мы предлагаем периодически проверять интенсивность света в соответствии с инструкциями производителя. Материал может также отверждаться без света. Интраоральное самоотверждение будет завершено после ок. 3-4 мин. Рабочее время с Ena Cem HF в полости рта приблизительно 2 мин.

### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ**

Хранение при температуре между 2°C и 10°C (между 36°F и 50°F) - в холодильнике. Используйте материал при комнатной температуре. Не используйте после истечения срока годности (см. этикетку на шприце). По гигиеническим соображениям аппликационные типсы следует использовать только один раз. Медицинское изделие, только для стоматологического применения: хранить вдали от детей. После использования снимите смешивающую насадку со шприца, закройте шприц, храните его согласно инструкции. Наденьте новую насадку для смешивания только перед следующим использованием. Избегайте попадания прямых солнечных лучей.

#### **Предупреждение**

Содержит тетраметилдиметиакрилат, дибензоилпероксид. Возможно проявление аллергической реакции на коже.

#### **Меры предосторожности**

Избегайте вдыхания пыли/дыма/газа/тумана/паров/брызг. Наденьте защитные перчатки. Немедленно снять всю загрязненную одежду. Вымойте загрязнения перед повторным использованием. При попадании на кожу или в другом экстренном случае обратитесь за медицинской помощью.

---

## **(SK) ENA CEM HF**

Ena Cem HF je multifunkčný duálny kompozitný cement, radioopákny, fluorescentný, dostupný v 5 dentínových farbách (UD1, UD2, UD3, UD4, UD5), vhodný k cementovaniu čapov, na dostavbu jadra, na cementovanie keramických a kompozitných inlejí, onlejí, faziet a koruniek. Splňa štandardy ISO 4049. Rovnaké farby sú k dispozícii v paste Try-in a slúžia k správne mu výberu farby cementovej hmoty.

#### Zloženie

Glass powder, Diurethandimethacrylate, Tetramethylenedimethacrylate, Silicon dioxide, Prepolymer, Dibenzoyl peroxide

Vysoko plnený: 77 % hmotnosti; anorganický filler (0.005-4 µm)

Indikácie. Ena Cem HF sa používa:

- Cementovanie čapov
- Cementovanie keramických vrstvených faziet, inlejí, onlejí, fazetových koruniek, koruniek a mostíkov z keramiky alebo kovu
- Cementovanie kompozitných faziet, inlejí, onlejí, koruniek a mostíkov
- Dostavba jadra

#### **Kontra-indikácie**

Nevytvrdený kompozit môže spôsobiť kožnú alergiu. Užívateľ by mal používať rukavice. Nepoužívajte v prípade známej alergie na niektoré zo zložiek.

## Vedľajšie účinky

V prípade hlbokých kavít odporúčame použiť vložku, aby sa zabránilo reakciám pulpy.

## Materiály, ktorým je potrebné sa vyhnúť

Materiály obsahujúce fenoly (ako eugenol) a samoleptacie primery môžu inhibovať kompozitné vytvrdzovanie. Nepoužívajte tieto materiály ako vložky. Platí to aj pre samoleptacie primery, ktoré by mohli zabrániť správne vytvrdeniu cementu. Preto je vhodné predchádzať používaniu takýchto primerov. Odporúčame používať Ena Bond + Ena Bond Catalyst.

## NÁVOD NA POUŽITIE

### 1. Cementovanie čapov

A. Dokončíte endodontickú liečbu a pripravte zub na rekonštrukciu zhodnotením či je potrebný čap (na základe veľkosti neporušeného zubu). V prípade chýbajúcej jednej alebo oboch interproximálnych stien v prípade predných zubov a jednej alebo oboch stien v prípade meziálnych alebo distálnych zubov v postrannom úseku použite čap na lepšiu stabilizáciu rekonštrukcie.

B. Spravte röntgenový snímok na určenie vhodného priemeru a hĺbky miesta prípravy čapu. Priemer čapu by mal byť o niečo menší ako endodontická preparácia. Čap by mal byť umiestnený v rovnakej radiálnej hĺbke ako výška dentínového tela (pre kompozitné estetické rekonštrukcie) alebo čapu a jadra. Odporúčame použitie koferdamu.

C. Odstráňte gutaperču do vopred naplánovanej hĺbky pomocou vrtačka Gates-Glidden, Peeso reameru a / alebo nahriateho inštrumentu. Odporúča sa rádiografické overenie.

D. Vyberte priemer čapového vrtáka (napríklad Ena Post), ktorý zodpovedá poslednému vrtáčiku Gates-Glidden a začnite pripravovať priestor pre čap. Používajte vrtáčky s nízkou rýchlosťou kolienka s ostrekom vody, aby ste zabránili prehriatiu tkanív. Vrtáčik je nutné neustále držať v smere hodinových ručičiek, až kým nie je úplne vybraný zo zuba. Tým sa minimalizuje riziko zadretia vrtáka v priestore čapu. Vyplachovaním odstráňte všetok zubný debris z kanálika. Postupne prechádzajte k ďalšiemu, väčšiemu čapovému vrtáčiku, až kým nedosiahnete vopred naplánovaný priemer a hĺbku.

E. Vyberte čap (napr. Ena Post), ktorý zodpovedá poslednému vrtáčiku, ktorý bol použitý na prípravu priestoru pre čap a vložte čap do pripraveného priestoru a overte, či správne pasuje. V prípade potreby pre získanie lepšej pozície skráťte ešte čap buď z apikálneho alebo oklúzneho konca (podľa klinického úsudku) diamantovým separačným diskom, vodou navlhčite čap, aby ste zabránili prehriatiu vlákien.

F. Vyberte čap a jemne ho očistite alkoholovým tampónom a naneste na povrch zmes Ena Bondu a Ena Bond katalyzátoru (jedna kvapka + jedna kvapka). Je možné tiež použiť silane (napríklad Ena Etch Silane) na zvýšenie adhézie cementu na čap.

G. Vyleptajte kavitu (koronálna a radiálna preparácia) s Ena Etch 37% kyselinou fosforečnou po dobu 2 minút. Pre optimálnu adhéziu sa pred leptaním odporúča mikroblasting na povrchoch dutín, aby sa vyčistili a odstránili zvyšky endodontického debrisu.

H. Kanálik dôkladne vystriekajte striekačkou-voda, aby ste úplne odstránili kyselinu. Nasajte vodu a kanálik vysušte papierovým hrotom; nesušte vzduchom, aby sa zachoval dentín vlhký.

I. Aplikujte použiteľný Bonder ako napr. zmes Ena Bondu a Ena Bond Katalyzátoru do kavity a do kanálika. Adhezívum je potrebné utrieť na povrchu pomocou jednorazového microbrushu alebo papierového hrotu.

**Upozornenie:** Istite sa, že rukoväť mikrobrushov dosahuje až na dno kanálika a aby bol Bonder natretý všade rovnomerne. Mikrobrush sa nesmie dotýkať povrchu, inak by sa mohol zaseknúť. Vysušte vzduchom, aby ste odstránili zvyšky vody. Vložte čap, skontrolujte kanálik a lepšie vtlačte adhezívum do dentínových tubulov.

J. Na striekačku nasadte jednorazovú automixing koncovku a zo striekačky vytlačte duálny kompozitný cement Ena Cem HF: obidve zložky sa automaticky zmiešajú. Prvých cca 0,5 g materiálu zo striekačky nepoužívajte a vyhodte. Cement aplikujte priamo do kanálika a vyplňujte ho zo spodnej časti dutiny až na povrch s pomocou jednorazového

endodontického aplikátora (oranžová koncovka Ena Cem HF); Nepoužívajte lentulo ani rotačné inštrumenty. Naneste trochu cementu na povrch čapu a vložte čap pomaly do celej hĺbky, umožnite prebytočnému cement vytečť. Nájdite správnu polohu a pri udržiavaní čapu v tejto polohe, utrite všetok prebytok cementu. Pozrite sekciu Použitie a skladovanie! K. Svetlom vytvrdzujte 60 sekúnd a pokračujte v rekonštrukcii. Na priamu estetickú rekonštrukciu použite mikro-hybridný estetický kompozit (ako Enamel plus HRI) alebo Ena Cem HF na čap a jadro. **Upozornenie:** intraorálne samo vytvrdzovanie trvá cca 3-4 min. Pracovný čas Ena Cem HF (intraorálne pri 37°C) je cca 2 min.

## **2. Dostavba jadra**

A. Ak ste ešte neleptali ani koronálny povrch, ako je opísané v stati 1.G, vyleptajte povrch dentínu napr. Ena Etch 37% kyselina fosforečná po dobu 1 minúty. Dôkladne vymyte kanálik striekačkou, aby ste kyselinu úplne odstránili. Vysajte vodu a kanál vysušte papierovým hrotom; nesusťte vzduchom, aby sa zachoval dentín vlhký.

B. Naneste bonding na povrch dentínu (nie je v tomto prípade nutný duálny bonding, ale môže sa použiť, ak má jadro hrúbku viac ako 1,5 mm: v tomto prípade postupujte podľa pokynov na bonding uvedený v stati od 1.I). Adhezívum na povrchu je potrebné zotrieť pomocou jednorazového mikrobrushu. Vysušte vzduchom, aby ste odstránili zvyšky vody a rezidií. Adhezívum vytvrdzujte svetlom; ak používate Ena Bond bez katalyzátora, vytvrdzujte svetlom 60 sekúnd a potom zopakujte krok B a znovu vytvrdzujte svetlom.

C. Použite jednorazovú automixing koncovku a vytlačte zo striekačky duálny kompozitný cement Ena Cem HF: obidve zložky sa automaticky zmiešajú. Prvých cca 0,5 g materiálu zo striekačky nepoužívajte a vyhodte. Cement aplikujte priamo na povrch dentínu cez čap. Ak používate nástroj na tvarovanie jadra, vyplňte ho a položte na čap, aby ste našli správnu pozíciu. Prebytočný cement zotrite. **Upozornenie:** intraorálne samo vytvrdzovanie trvá cca 3-4 min. Pracovný čas Ena Cem HF (intraorálne pri 37°C) je cca 2 min E. Dokončite a preleštite.

## **3. Kompozitné korunky a mostíky, fazety, inlej a onlej**

A. Vyberte dočasné dosadenia a vyčistite kavitu. Starostlivo vyskúšajte farebný výber a pokračujte v prípadných korekciách. Na nájdenie správnej farby môžete použiť špeciálne Try-in EnaCem HF dostupné v rovnakých farbách cementu ako EnaCem HF: EnaCem HF Try-in nevytvrdne. Po identifikovaní správnej farby vypláchnite Try-in materiál etanolom.

B. Použite kofferdam. Povrch preparácie opieskujte a očistite ho alkoholom.

C. Leptajte povrch zuba napr. použitím Ena Etch 37% kyselina fosforečná po dobu 1 minúty.

D. Na miesto preparácie naneste zmes Ena Bondu a Ena Bond Katalyzátora podľa návodu na použitie Ena Bond Ena Etch. Adhezívum na povrchu je nutné utrieť pomocou jednorazového mikrobrushu. Sušte vzduchom, aby ste odstránili zvyšky vody a rezidií.

E. Opieskujte vnútornú časť kompozitného dosadenia a očistite alkoholom; použite napr. Ena Bond bez vytvrdzovania, no dôkladne vysušte.

F. Naneste malé množstvo Ena Cem HF vo farbe, ktorú ste si vybrali, na vnútornú stranu dosadenia, ktoré sa má cementovať, a umiestnite na zub. Odstráňte prebytočný kompozit a vytvrdzujte svetlom po dobu 60 sekúnd z každej strany zuba.

**Upozornenie:** intraorálne samo vytvrdzovanie trvá cca 3-4 min. Pracovný čas Ena Cem HF (intraorálne pri 37°C) je cca.2 min.

G. Skontrolujte oklúziu, dokončite a preleštite (odporúčame použiť systém Enamel plus Shiny ).

## **4. Cementovanie keramických & kovových koruniiek a mostíkov, faziet, inlaj and onlaj**

A. Vyberte dočasné dosadenie a vyčistite kavitu. Opatrne vyskúšajte farebný výber a pokračujte v prípadných korekciách. Na nájdenie správnej farby môžete použiť špeciálne Try-in Ena Cem HF dostupné v rovnakých farbách cementu ako EnaCem HF: Ena Cem HF Try-in nevytvrdne. Po identifikovaní správnej farby vypláchnite Try-in materiál etanolom.

B. Použite kofferdam. Povrch preparácie opieskujte a očistite ho alkoholom.

- C. Leptajte povrch zuba napr. použitím Ena Etch 37% kyselina fosforečná po dobu 1 minúty.
- D. Na miesto preparácie naneste zmes Ena Bondu a Ena Bond Katalyzátora podľa návodu na použitie Ena Bond Ena Etch. Adhezívum na povrchu je nutné utrieť pomocou jednorazového mikrobrushu. Vysušte vzduchom, aby ste odstránili zvyšky vody a reziduí.
- E. Vždy upravujte kontaktné povrchy rekonštrukcie podľa pokynov výrobcu. V prípade keramiky doporučujeme leptať vnútornú časť 60 sekúnd s použitím 9,6% kyseliny fluorovodíkovej (Ena Etch), dôsledne umyte a následne aplikujte silane (Ena Etch). Na kov je možné použiť špeciálny systém kovových primerov, ako je Ena Tender Bond, v kombinácii s opáknou pastou Tender Paste Opaque.
- F. Naneste malé množstvo Ena Cem HF vo farbe, ktorú ste si vybrali, na vnútornú stranu dosadenia, ktoré sa má cementovať, a umiestnite na zub. Odstráňte prebytočný kompozit a vytvrdzujte svetlom po dobu 60 sekúnd z každej strany zuba.
- Upozornenie:** intraorálne samo vytvrdzovanie trvá cca 3-4 min. Pracovný čas Ena Cem HF (intraorálne pri 37°C) je cca.2 min.
- G. Skontrolujte oklúziu, dokončite a preleštite (odporúčame použiť systém Enamel plus Shiny).

### Informácie o vytvrdzovaní

	Teplota okolia ca. 21°C (ca. 69°F)	Intraorálne 37°C (ca. 98.6°F)
Rozsah spracovania	3 - 4 мин	2 мин
Čas vytvrdzovania vrátane času spracovania	7-9 мин	3-4 мин

### Polymerizácia svetlom

Slabá intenzita	Rozsah optickej vlnovej dĺžky	Čas expozície podľa povrchu
> 500 mW/cm <sup>2</sup>	350-500nm	60 sek.

**Poznámka:** V prípade použitia veľkého množstva materiálu, polymerizujte všetky okraje znova po dobu 20 sekúnd.

Na vytvrdzovanie svetlom je potrebné použiť polymerizačnú jednotku so spektrom 350 - 500 nm. Požadované fyzikálne vlastnosti sa dajú dosiahnuť len v prípade použitia vytvrdzovacej pece. Z tohto dôvodu odporúčame periodickú kontrolu intenzity svetla podľa pokynov výrobcu. Materiál sa môže samovytrdiť aj bez svetla. Intraorálne vytvrdzovanie trvá cca. 3-4 min. Pracovný čas Ena Cem HF (intraorálne pri 37°C) je cca. 2 min.

### POUŽITIE A SKLADOVANIE

Produkt uchovávať v chladničke pri teplote medzi 2°C a 10°C (medzi 36°F a 50°F). Materiál používajte pri izbovej teplote. Nepoužívajte produkt po dátume expirácie (uvedený na štítku na striekačke). Z hygienických dôvodov by sa aplikačné tipsy mali používať jednorazovo. Jedná sa o zdravotnícku pomôcku určenú výlučne na použitie v stomatológii: uchovávať mimo dosahu detí. Po použití nechajte zmiešavaciu koncovku na striekačke, aby tak zostala uzatvorená, a vymeňte ju za novú až tesne pred ďalším použitím. Vyvarujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.

#### Výstraha

Obsahuje tetramethylene dimethacrylate, dibenzoyl peroxide. Môže spôsobiť alergickú kožnú reakciu.

#### Bezpečnostné upozornenia

Vyvarujte sa vdychovaniu prachu / dymu / plynu / oparu / výparov / aerosólov. Noste ochranné rukavice. Všetky kontaminované časti odevu okamžite vyzlečte. Kontaminovaný odev vyperte pred opätovným použitím. Ak sa objaví podráždenie na pokožke alebo vyrážka, vyhľadajte lekársku pomoc.